Bestway®

www.bestwaycorp.com

OWNER'S MANUAL
Model No.58770

WARNING

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Pumps without indication that they are protected against the effect of freezing shall not be left outside during freezing weather conditions.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- Cleaning and User maintenance shall not be carried out by children.

BATTERY PRECAUTION

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix the different types of batteries. Do not mix alkaline, standard (Carbon - Zinc), or rechargeable (Nickel - Cadmium) batteries.
- Ensure batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -).
- Do not short-circuit the battery.
- Never attempt to recharge primary batteries as this may cause leakage, fire, or explosion.
- Rechargeable batteries are to be removed from this product before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Never attempt to disassemble or open batteries as this can lead to electrolyte burns.
- Remove batteries from equipment which is not to be used for an extended period of time.
- Exhausted batteries are to be removed from this product.
- Do not burn the product or batteries. Check your local regulations for proper disposal instructions.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the similar.
- Only use AA batteries (not included).

DISPOSAL



Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The vacuum is designed to clean pools and spas.
- Make sure the battery cap is tightly closed before turning it on to avoid water leaking inside and damaging the product.
- Don't use sharp objects on the filter bag to avoid damage.
- To avoid damaging the motor, do not switch it on when out of water.
- Do not close to the vacuum head when it is on to avoid overheating the motor and to extend the life of the product.
- Do not disassemble the motor without authorization from the manufacturer.
- Working conditions:
- Water Depth: 35 cm to 120 cm
- Water Temperature: 4°C (39.2°F) to 35°C (95°F)
- The warnings are not intended to incorporate all possible instances for risks and/or severe injury. Pool/ spa owners should always exercise intensive caution and common sense when operating the cleaner. Batteryoperated appliances shall also be marked with the 8 PCS AA Battery.
- The instructions for battery-operated appliances shall contain the substance of the following, as applicable:
- 8 PCS AA Battery;
- Remove and insert the batteries - refer to the manual;
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged;
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed;
- Batteries are to be inserted with the correct polarity;
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
- The supply terminals are not to be short-circuited.

TROUBLESHOOTING

Problems	Probable Causes	Solutions
Machine does not work	Battery level is too low	Replace the batteries
	Batteries are installed incorrectly	Insert the batteries correctly
Too little suction	Battery level is too low	Replace the batteries
	Debris bag is full	Remove and empty the debris bag
Abnormal noise	Debris in the motor impeller	Unscrew the suction head to clean the debris out of the impeller
	Motor impeller is broken	Return to the shop to get assistance

MANUEL DE L'UTILISATEUR
Modèle N° 58770

ATTENTION

- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
- Les pompes ne portant pas l'indication selon laquelle elles sont protégées contre l'effet du gel ne doivent pas être laissées à l'extérieur pendant les périodes de gel.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

PRÉCAUTIONS EN CE QUI CONCERNE LES PILES

- Ne mélangez pas les piles neuves et usées.
- Ne mélangez pas différents types de piles. Ne mélangez pas les piles standards alcalines (carbone - zinc) ou rechargeables (nickel - cadmium).
- Vérifiez que les piles sont installées correctement en ce qui concerne la polarité (+ et -).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez jamais de recharger les piles non rechargeables car cela peut provoquer des fuites, un incendie ou une explosion.
- Les piles rechargeables doivent être ôtées de ce produit avant de les recharger.
- Les batteries rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne tentez jamais de démonter ou d'ouvrir des piles car cela peut entraîner des brûlures d'électrolyte.
- Ôtez les piles de l'équipement que vous n'utiliserez pas pendant une période prolongée.
- Les piles usées doivent être enlevées de ce produit.
- Ne pas brûler le produit ou les piles. Vérifiez les réglementations locales pour connaître les instructions d'élimination appropriées.
- Les piles ne doivent pas être soumises à une chaleur excessive, comme celle provenant des rayons du soleil, d'un feu ou similaire.
- N'utilisez que des piles AA (non fournies).

ÉLIMINATION



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez jeter le produit dans les installations de collecte dédiées. Consultez la réglementation en vigueur ou votre revendeur pour obtenir des conseils de recyclage.

INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

- L'aspirateur est conçu pour nettoyer les piscines et les spas.
- Assurez-vous que le capot des piles est bien fermé avant de l'allumer pour éviter que de l'eau ne s'infiltre à l'intérieur et n'endommage le produit.
- N'utilisez pas d'objets pointus sur le sac de filtration pour éviter de l'endommager.
- Pour éviter d'endommager le moteur, ne le mettez pas en marche lorsqu'il est hors de l'eau.
- Ne vous approchez pas de la tête d'aspiration lorsqu'elle est en marche pour éviter la surchauffe du moteur et pour prolonger la durée de vie du produit.
- Ne pas démonter le moteur sans l'autorisation du fabricant.
- Conditions de fonctionnement :
- Profondeur de l'eau : 35 cm à 120 cm
- Température de l'eau : 4 °C à 35 °C
- Les avertissements ne sont pas destinés à inclure tous les cas possibles de risques et/ou de blessures graves. Les propriétaires de piscines ou de spas doivent toujours faire preuve d'une grande prudence et de bon sens lorsqu'ils utilisent l'aspirateur. Les appareils fonctionnant avec des piles doivent également être marqués de la mention 8 PCS AA Battery.
- Les instructions de fonctionnement des appareils fonctionnant sur piles ou batteries, suivant les modèles, sont :
- 8 piles AA PCS ;
- Retirez et insérez les piles (consultez le manuel) ;
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées ;
- Ne pas mélanger différents types de piles ou mélanger des piles neuves et des piles usagées ;
- Les piles doivent être insérées suivant la bonne polarité ;
- Les piles épuisées doivent être retirées de l'appareil et recyclées en toute sécurité ;
- Si l'appareil doit être stocké sans être utilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées ;
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être en court-circuit.



DÉPANNAGE

Problèmes	Causes probables	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	Le niveau des piles est trop faible	Remplacer les piles
	Les piles ne sont pas correctement mises en place	Insérez les piles correctement
Aspiration trop faible	Le niveau de la pile est trop faible	Remplacer les piles
	Le sac à débris est plein	Retirer et vider le sac à débris
Bruit anormal	Il y a des débris dans le rotor du moteur	Dévissez la tête d'aspiration pour nettoyer les débris du rotor
	La roue du moteur est cassée	Consultez votre revendeur pour obtenir de l'aide

GEBRAUCHSANWEISUNG
Artikelnummer 58770

ACHTUNG

- Der Poolsauger kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden. Voraussetzung dafür ist eine vorangegangene Unterweisung und die Vermittlung aller aus der Verwendung resultierenden Risiken.
- Pumpen, welche nicht nachweislich über einen entsprechenden Schutz verfügen, dürfen bei Frost nicht im Freien verbleiben.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Von einer Benutzung des Gerätes durch Kinder sollte abgesehen werden.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten jeglicher Art dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN IM UMGANG MIT BATTERIEN/AKKUS

- Tauschen Sie niemals lediglich einzelne Batterien aus.
- Achten Sie auf die verschiedenen Batterie- bzw. Akkutypen wie Verwenden Sie Alkali-, Standard- (Kohlenstoff-Zink)-Batterien sowie Nickel-Cadmium-Akkus. Diese sollten niemals gemeinsam zum Betrieb des Gerätes verwendet werden.
- Achten beim Einsetzen der Batterien/Akkus auf die korrekte Polarität (+ und -).
- Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden, da diese hierfür nicht geeignet sind. Bei Zuwiderhandlung kann dies zum Auslaufen der Batterie, Feuer oder Explosion führen.
- Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
- Akkus dürfen nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person aufgeladen werden.
- Batterien/Akkus dürfen Sie niemals auseinandergebaut werden, da dies zu Verbrennungen führen kann.
- Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, sollten die Batterien/Akkus entfernt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden.
- Das Gerät sowie wie die für den Betrieb verwendeten Batterien/Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Die Batterien/Akkus dürfen keiner starken Hitze durch Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten).

ENTSORGUNG



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro-und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.
Bringen Sie Altgeräte zu dafür vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie es ihrem Händler zurück. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte beim Kauf eines Neugerätes und Altgeräte mit Abmessungen kleiner als 25 cm auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, zurückzunehmen.
Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können. Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Produkt selbst verantwortlich sind.



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen. Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladenem Zustand ab. Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.
Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Der Sauger ist für die Reinigung von Pools und Whirlpools vorgesehen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach vor der Verwendung des Poolsaugers verschlossen wurde. So verhindern sie den Eintritt von Wasser in das Gerät.
- Halten Sie scharfe Gegenstände vom Filterbeutel.
- Schalten Sie das Gerät erst ein, sobald sich dieses im Wasser befindet. So vermeiden Sie Schäden am Motor.
- Achten Sie darauf, dass der Saugkopf zu jeder Zeit frei von jeglichen Fremdkörpern ist. Dies kann zu einer Überhitzung des Motors führen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.
- Von einer Demontage ohne Genehmigung des Herstellers ist abzusehen.
- Äußere Betriebsbedingungen:
- Wassertiefe: 35 - 120 cm
- Wassertemperatur: 4 - 35 °C
- Sämtliche in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Warnhinweise dienen dazu, auf alle potentiellen Risiken sowie daraus resultierende Verletzungen aufmerksam zu machen. Besitzer von Pools bzw. Whirlpools sollten bei der Bedienung eines entsprechenden Saugers stets mit Vorsicht und gesunden Menschenverstand vorgehen. Batteriebetriebene Geräte sollten entsprechend der 8 AA-Batterien gekennzeichnet sein.
- Insofern zutreffend sollte Gebrauchsanweisungen für batteriebetriebene Geräte die folgenden Punkte enthalten:
- 8 AA-Batterien
- Die Batterien müssen entsprechend der Gebrauchsanweisung eingelegt und entnommen werden.
- Batterien sollten nicht erneut aufgeladen werden;
- Verschiedene Batterien sollten hinsichtlich des Typs und Ladestatus nicht vermischt werden;

• Achten beim Einsetzen der Batterien/Akkus auf die korrekte Polarität;
• Leere Batterien müssen entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden;
• Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht genutzt, sollten Batterien entfernt werden.
• Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

FEHLERBEHEBUNG

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Batterie-/Akkustand ist zu niedrig	Ersetzen Sie die Batterien.
	Die Batterien wurden falsch eingesetzt,	Legen Sie die Batterien korrekt ein.
Saugkraftverlust	Der Batterie-/Akkustand ist zu niedrig	Ersetzen Sie die Batterien.
	Der Filterbeutel ist voll.	Entfernen und reinigen Sie den Filterbeutel.
Starke Geräuschentwicklung	Es sind Verunreinigungen in das Laufrad des Motors gelangt.	Schrauben Sie den Ansaugkopf ab, um die Verunreinigungen aus dem Laufrad zu entfernen.
	Das Laufrad im Motor wurde beschädigt	Wenden Sie sich an Ihren zuständigen Händler.

MANUALE D'USO
Modello n. 58770

AVVERTENZA

- Questi dispositivi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a patto che vengano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo sicuro del dispositivo e ne comprendano i pericoli connessi.
- Le pompe e dispositivi non esplicitamente classificati come aventi protezione dagli effetti del gelo, non devono essere lasciati all'aperto quando le temperature scendono al di sotto dello zero.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate unicamente da adulti.

PRECAUZIONI PER L'USO DELLE BATTERIE

- Non utilizzare batterie vecchie insieme a batterie nuove.
- Non utilizzare insieme diversi tipi di batterie. In particolare, si prega di non utilizzare batterie alcaline standard (zinco carbone) insieme a batterie ricaricabili (nichel-cadmio).
- Accertarsi che le batterie siano installate rispettando la corretta polarità (+ e –).
- Non cortocircuitare la batteria.
- Non provare MAI a ricaricare le batterie usa e getta, in quanto potrebbero cominciare a trasudare, incendiarsi o addirittura esplodere.
- Rimuovere le batterie ricaricabili dal dispositivo prima di ricaricarle.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo con la supervisione di un adulto.
- Non provare MAI a smontare o aprire le batterie: l'elettrolita presente al loro interno potrebbe causare ustioni.
- Rimuovere le batterie dal dispositivo se si prevede di non utilizzarlo per lunghi periodi.
- Rimuovere le batterie scariche dal dispositivo.
- Non bruciare il prodotto o le batterie. Fare riferimento alle normative locali per le istruzioni su un corretto smaltimento.
- Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, ad esempio fiamme, raggi solari o simili.
- Utilizzare solo batterie AA (non incluse).

SMALTIMENTO



Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare laddove esistano strutture adeguate. Per maggiori informazioni in merito, contattare le autorità locali o il proprio rivenditore.

ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

- Questo aspiratore è progettato per la pulizia di piscine e vasche idromassaggio.
- Assicurarsi che il coperchio del vano batterie sia ben chiuso prima di accendere il dispositivo onde evitare che l'acqua filtri al suo interno danneggiandolo.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati nel maneggiare o pulire il sacco del filtro, per evitare di danneggiarlo.
- Accendere il dispositivo solo una volta immerso in acqua, onde evitare di danneggiare il motore.
- Non avvicinarsi alla testina aspirante quando è accesa per evitare il surriscaldamento del motore e prolungare la durata del prodotto.
- Non tentare di smontare il motore senza aver prima ricevuto l'esplicita autorizzazione del fabbricante.
- Condizioni di impiego:
- Profondità dell'acqua: da 35 a 120 cm
- Temperatura dell'acqua: da 4°C (39.2°F) a 35°C (95°F)
- Le presenti avvertenze non intendono includere tutti i possibili casi di rischio e/o lesioni gravi. Si raccomanda di esercitare sempre la massima cautela e buon senso nell'uso del pulitore. I dispositivi alimentati a batterie devono essere contrassegnati con la dicitura Batterie AA 8 PZ.
- Le istruzioni per gli apparecchi alimentati a batterie conterranno l'essenza di quanto segue, a seconda dei casi:
- Batterie AA 8 pezzi;
- Rimozione e inserimento delle batterie - fare riferimento al manuale;
- Non tentare di ricaricare le batterie usa e getta.
- Non utilizzare insieme diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate.
- Le batterie devono essere inserite secondo la corretta polarità;
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dal dispositivo e smaltite in modo sicuro;
- Si consiglia di rimuovere le batterie dal dispositivo prima di metterlo via se si prevede di non utilizzarlo per periodi prolungati.
- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.

RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Cause probabili	Soluzione
L'apparecchio non funziona	Il livello di carica della batteria è insufficiente	Sostituire le batterie
	Le batterie non sono state inserite correttamente	Inserire le batterie correttamente
Potenza d'aspirazione ridotta	Il livello di carica della batteria è insufficiente	Sostituire le batterie
	Il sacco di raccolta detriti è pieno	Rimuovere e svuotare il sacco di raccolta detriti
Rumore anomalo	Presenza di detriti nella girante del motore.	Svitare la testina dell'aspiratore e pulire i detriti dalla girante.
	La girante del motore è rotta	Rivolgersi al punto vendita per assistenza

GEBRUIKERSHANDLEIDING
Model No.58770

WAARSCHUWING

- Apparaten kunnen gebruikt worden door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen.
- Pompen zonder aanduiding dat zij tegen de gevolgen van bevriezing zijn beschermd, mogen bij vorst niet buiten staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR BATTERIJEN

- Combineer nooit oude en nieuwe batterijen
- Combineer nooit verschillende types batterijen. Combineer ook nooit alkalinebatterijen (koolstof-zink) met oplaadbare batterijen (nikkel-cadium).
- Verzeker dat de batterijen geïnstalleerd worden met de correcte polariteit (+ en -).
- Sluit de batterij niet kort.
- Probeer nooit niet-herlaadbare batterijen te herladen gezien dit lekkage, brand of explosie kan veroorzaken.
- Herlaadbare batterijen moeten uit het product verwijderd worden vooraleer ze herladen worden.
- Herlaadbare batterijen mogen enkel onder volwassen toezicht opgeladen worden.
- Probeer nooit om batterijen te demonteren of te openen gezien dit kan resulteren in brandwonden.
- Verwijder batterijen uit apparaten wanneer deze gedurende een langere periode niet gebruikt zullen worden.
- Lege batterijen moeten uit het product verwijderd worden.
- Gooi het product of batterijen nooit in vuur. Raadplaag uw lokale regulaties voor de juiste verwijderingsinstructies.
- Stel de batterijen niet bloot aan een te grote hitte zoals zon, vuur of gelijkaardig.
- Alleen AA-batterijen gebruiken (niet inbegrepen).

WEGDOEN



Elektrische producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Gelieve te recyclen waar faciliteiten aanwezig zijn. Neem contact op met uw plaatselijke overheid of winkelier voor recycling advies.

TECHNISCHE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De stofzuiger is ontworpen om zwembaden en spa's schoon te maken.
- Zorg ervoor dat de dop van de batterijen goed afgesloten is alvorens het aanzetten, om te voorkomen dat er water naar binnen lekt en het product beschadigd wordt.
- Gebruik geen scherpe objecten bij de filterzak om schade te voorkomen.
- Schakel het niet aan wanneer het niet in het water is, om schade aan de motor te voorkomen.
- Sluit de zuigkop nooit af om oververhitting van de motor te voorkomen en de levensduur van het product te verlengen.
- Haal de motor nooit uit elkaar zonder toestemming van de fabrikant.
- Arbeidsvoorwaarden:
- Waterdiepte: 35 cm to 120 cm
- Watertemperatuur: 4°C (39.2°F) to 35°C (95°F)
- De waarschuwingen zijn niet bedoeld om alle mogelijke risico's en/of mogelijkheden tot ernstig letsel aan te kaarten. Eigenaars van zwembaden en spa's moeten altijd zeer voorzichtig en met gezond verstand te werk gaan bij het bedienen van het schoonmaakapparaat. Apparaten die op batterijen werken, moeten ook gemarkeerd zijn met de 8 stuks AA-batterijen
- De instructies voor deze apparaten op batterij zullen het volgende bevatten, indien toepasselijk:
- 8 stuks AA-Batterijen;
- Raadplaag de handleiding voor het verwijderen en installeren van de batterijen.
- Niet-herlaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden;
- Verschillende soorten van batterijen, of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden;
- Batterijen moeten gebruikt worden met de juiste polariteit;
- Lege batterijen moeten verwijderd worden van het apparaat en op een veilige wijze afgevoerd worden;
- Indien het apparaat ongebruikt blijft voor lange periode, moeten de batterijen verwijderd worden;
- Vermijd het veroorzaken van kortsluiting.

PROBLEEMOPLOSSEN

Problemen	Mogelijke Oorzaken	Oplossingen
Apparaat werkt niet	Het batterijniveau is te laag	Vervang de batterijen.
	De batterijen zijn onjuist geïnstalleerd	Installeer de batterijen op de juiste wijze
Te lage zuigkracht	Het batterijniveau is te laag	Vervang de batterijen.
	De vuilzak is vol	Verwijder en leeg de vuilzak
Abnormaal geluid	Vuil in het schoepenwiel van de motor	Schroef de zuigkop los om het vuil uit het schoepenwiel te verwijderen.
	Schoepenwiel van de motor is stuk	Ga terug naar de winkel voor assistentie.

MANUAL DEL USUARIO
Modelo N.º 58770

ADVERTENCIA

- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros que conlleva.
- Las bombas sin indicación de que están protegidas contra el efecto de la congelación no deberán dejarse en el exterior durante condiciones meteorológicas de congelación.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños.

PRECAUCIONES CON LAS PILAS

- No mezcle pilas usadas y nuevas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas. No mezcle pilas alcalinas, convencionales (carbono-zinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Compruebe que las pilas estén correctamente instaladas, respetando la polaridad (+ y -).
- No someta la pila a un cortocircuito.
- Nunca intente recargar pilas no recargables, porque se podrían provocar fugas, incendio o explosión.
- Las pilas recargables deben retirarse del producto antes de cargarlas.
- Las pilas recargables solo se deben cargar bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca intente desmontar o abrir las pilas, ya que se podrían provocar quemaduras con electrolito.
- Retire las pilas del equipo que no se vaya a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
- Las pilas agotadas deben retirarse del producto.
- No queme el producto ni las pilas. Consulte la normativa local para conocer las instrucciones de eliminación adecuadas.
- Las pilas no deben exponerse a una fuente de calor excesiva como el sol, el fuego o similares.
- Utilice solo pilas AA (no incluidas).

ELIMINACIÓN



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones. Consulte a su autoridad local o a su distribuidor para recomendaciones de reciclaje.

INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

- El limpiafondos está diseñado para limpiar piscinas y spas.
- Asegúrese de que la tapa de la pila está bien cerrada antes de encenderla para evitar que se filtre agua en su interior y dañe el producto.
- No utilice objetos afilados en la bolsa del filtro para evitar daños.
- Para evitar dañar el motor, no lo encienda cuando esté fuera del agua.
- No se acerque al cabezal de aspiración cuando esté encendido para evitar el sobrecalentamiento del motor y prolongar la vida útil del producto.
- No desmonte el motor sin autorización del fabricante.
- Condiciones de funcionamiento:
- Profundidad del Agua: de 35 cm a 120 cm
- Temperatura del Agua: 4°C (39,2°F) a 35°C (95°F)
- Las advertencias no pretenden abarcar todos los casos posibles de riesgos y/o lesiones graves. Los propietarios de piscinas o spas deben extremar siempre la precaución y el sentido común cuando utilicen el limpiafondos. Los aparatos que funcionen con pilas también deberán llevar marcada la pila AA de 8 unidades.
- Las instrucciones de los aparatos que funcionan con pilas deberán contener el contenido de lo siguiente, según corresponda:
- Batería 8 pilas AA;
- Retire e inserte las pilas - consulte el manual;
- Las pilas no recargables no deben ser recargadas;
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas;
- Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta;
- Las pilas que se hayan agotado deben ser quitadas del aparato y eliminadas de forma segura;
- Si el aparato va a estar almacenado sin usar durante un largo periodo de tiempo, se deben quitar las pilas;
- Los terminales de alimentación no deben ser cortocircuitados.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Causas Probables	Soluciones
La unidad no funciona	El nivel de la batería es demasiado bajo	Sustituya las pilas
	Las pilas están instaladas incorrectamente	Inserte las pilas correctamente
Muy poca succión	El nivel de la batería es demasiado bajo	Sustituya las pilas
	La bolsa de residuos está llena	Retire y vacíe la bolsa de residuos
Ruido anormal	Residuos en el impulsor del motor	Desenrosque el cabezal de aspiración para limpiar los residuos del impulsor
	El impulsor del motor está roto	Volver a la tienda para obtener asistencia

BRUGERVEJLEDNING
Model nr. 58770

ADVARSEL

- Udstyr kan anvendelse af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller med manglende erfaring og kendskab, hvis de bliver superviseret eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret.
- Pumper, der ikke er mærket med skilte om, at de er beskyttet mod frostpåvirkninger, må ikke efterlades udendørs i frostvejr.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat må ikke bruges af børn.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn.

FORHOLDSREGLER MED BATTERIER

- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Bland ikke forskellige typer batterier.Sammenbland ikke alkaliske standard (kul-zink) eller genopladelige (nikkel-kadmium)-batterier.
- Kontroller, at batterierne isættes, så polerne vender rigtigt (+ og -).
- Batteriet må ikke kortsluttes.
- Forsøg aldrig at genoplade primære batterier, da det kan forårsage lækager, brand eller eksplosionsfare.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra dette produkt, før opladning.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Forsøg aldrig at adskille eller åbne batterier, da dette kan medføre forbrændinger fra elektrolytten.
- Fjern batterierne fra udstyr, der ikke skal bruges i længere tid.
- Brugte batterier skal fjernes fra dette produkt.
- Undlad at brænde produktet eller batterierne. Se anvisningerne til bortskaffelse i den lokale lovgivning.
- Batterierne må ikke udsættes for høj varme fra f.eks. sollys, ild eller lignende.
- Anvend kun AA batterier (medfølger ikke).

BORTSKAFFELSE



Produkter med indbygget elektronik må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De skal indleveres til en genbrugsstation, hvor det er muligt. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug.

TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKSER

- Støvsugeren er beregnet til at rense bassiner og spa-bade.
- Kontroller, at batterihætten er stramt tillukket, den tændes, for at undgå, at vand trænger ind og beskadiger produktet.
- Undlad brug af skarpe genstande på filterposen, så skader undgås.
- Undgå at beskadige motoren ved ikke at tænde den, når den er oppe af vandet.
- Luk ikke for støvsugerhovedet, mens det er i gang, så motoren ikke overhedes.
- Undlad at adskille motoren uden godkendelse fra producenten.
- Arbejdsforhold:
- Vanddybde: 35 cm til 120 cm
- Vandtemperatur: 4°C (39,2°F) - 35°C (95°F)
- Advarslerne er ikke beregnet til at omfatte alle mulige tilfælde af risici og/eller fare for alvorlige personskader. Bassin-/spa-ejeren skal altid selv udvise ekstra forsigtighed og sund fornuft ved anvendelse af renseren. Batteridrevne apparater skal også mærkes med 8 stk. AA-batterier
- Brugsanvisningen for batteridrevne apparater skal indeholde følgende, alt efter hvad der er relevant:
- 8 STK. AA-batteri
- Fjern og indsæt batterierne, se venligst brugervejledningen
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades
- Forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier må ikke blandes
- Batterier skal indsættes med korrekt polaritet
- Flade batterier skal fjernes fra apparatet og bortskaffes på sikker vis
- Hvis apparatet skal opbevares ubrugt i lang tid, skal batterierne tages ud
- Batteriets poler må ikke kortsluttes.

FEJLFINDING

Problemer	Sandsynlige årsager	Løsninger
Maskinen virker ikke	Batteristanden er for lav	Udskift batterierne
	Batterierne er isat forkert i	Indsæt batterierne korrekt
For lidt sug	Batteristanden er for lav	Udskift batterierne
	Snavsposen er fuld	Aftag og tøm snavsposen
Unormal støj	Snavs i motorens pumpehjul	Skru sugehovedet af for at rense for snavs på pumpehjulet
	Pumpehjulet er i stykker	Vend tilbage til butikken for at få hjælp

MANUAL DO UTILIZADOR
Modelo No.58770

ATENÇÃO

- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As bombas sem indicação de que estão protegidas contra o efeito do congelamento não devem ser deixadas no exterior durante as condições climáticas de congelamento.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- A limpeza e manutenção do utilizador não deve ser efetuada por crianças.

PRECAUÇÕES COM AS BATERIAS

- Não misture baterias velhas com baterias novas.
- Não misture baterias de tipos diferentes. Não misture baterias alcalinas, baterias padrão (Carbono - Zinco), ou baterias recarregáveis (Níquel - Cádmio).
- Assegure-se que as baterias estão instaladas corretamente no que diz respeito à polaridade (+ e -).
- Não provoque um curto circuito na bateria.
- Nunca tente recarregar baterias primárias, pois isso pode causar vazamento, incêndio ou explosão.
- As baterias recarregáveis devem ser removidas deste produto antes de serem carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.
- Nunca tente desmontar ou abrir baterias, pois isto pode levar a queimaduras pelo eletrólito.
- Remova as baterias de equipamentos que não irão ser utilizados por um longo período de tempo.
- As baterias gastas devem ser removidas deste produto.
- Não queime o produto ou as pilhas. Verifique os seus regulamentos locais para obter instruções de eliminação adequadas.
- As baterias não devem ser expostas a calor excessivo como a luz solar, fogo ou similares.
- Utilize apenas pilhas AA (não incluídas).

ELIMINAÇÃO



Produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Por favor recicle onde houver instalações. Verifique com a sua autoridade local ou retalhista para recomendações de reciclagem.

INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

- O aspirador é projetado para limpar piscinas e spas.
- Certifique-se de que a tampa da bateria está bem fechada antes de a ligar para evitar fugas de água no interior e danificar o produto.
- Não utilize objetos afiados no saco do filtro para evitar danos.
- Para evitar danificar o motor, não o ligue quando estiver fora da água.
- Não se aproxime da cabeça aspiradora quando esta estiver ligada para evitar o sobreaquecimento do motor e para prolongar a vida útil do produto.
- Não desmonte o motor sem autorização do fabricante.
- Condições de funcionamento:
- Profundidade da água: 35 cm a 120 cm
- Temperatura da água: 4°C (39,2°F) a 35°C (95°F)
- Os avisos não pretendem incorporar todos os casos possíveis de riscos e/ou ferimentos graves. Os proprietários de piscinas/spas devem sempre usar de muita cautela e bom senso ao operar o limpa-fundos. Os aparelhos operados a pilhas também devem ser marcados com a Bateria AA 8 PCS.
- As instruções para aparelhos operados a pilhas devem conter a seguinte informação, conforme aplicável:
- Bateria 8 pilhas AA;
- Remova e introduza as pilhas - consulte o manual;
- As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas;
- Os diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas não devem ser misturadas;
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta;
- As pilhas gastas devem ser removidas do aparelho e eliminadas de forma segura;
- Se o aparelho for armazenado sem ser utilizado durante um longo período, as pilhas devem ser removidas;
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	Causas Prováveis	Soluções
O aparelho não funciona	O nível da bateria está demasiado baixo	Substitua as pilhas
	As pilhas estão instaladas incorretamente	Insira as pilhas corretamente
Muito pouca sucção	O nível da bateria está demasiado baixo	Substitua as pilhas
	O saco de detritos está cheio	Remova e esvazie o saco de detritos
Ruído anormal	Detritos no impulsor do motor	Desaparafuse a cabeça de sucção para limpar os detritos do impulsor
	Impulsor do motor está quebrado	Retorne à loja para obter assistência

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡΙΘ. 58770

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ Ή ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ Ή ΠΟΥ ΔΕΝ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗ, ΥΠΟ ΕΠΙΒΛΕΨΗ Ή ΕΦΟΣΟΝ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΣΧΕΘΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΚΑΙ ΕΦΟΣΟΝ ΕΧΟΥΝ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΝΤΑΙ.
- ΟΙ ΑΝΤΛΙΕΣ ΧΩΡΙΣ ΕΝΔΕΙΞΗ ΟΤΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΔΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΓΕΤΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΗΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΑΓΕΤΟΥ.
- ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.
- ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
- Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΑΖΙ ΠΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΑΖΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΤΥΠΩΝ.ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΥΕΤΕΑΛΚΑΛΙΚΕΣ, ΣΤΑΝΤΑΡ (ΑΝΘΡΑΚΑ−ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΥ) ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ (ΝΙΚΕΛΙΟΥ−ΚΑΔΜΙΟΥ) ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.
- ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΣΩΣΤΑ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ (+ ΚΑΙ −).
- ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΕΤΕ ΑΠΛΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΙΟΤΙ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ, ΦΩΤΙΑ ¬ ΕΚΡΗΞΗ.
- ΟΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΘΟΥΝ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟ ΟΝ ΠΡΙΝ ΦΟΡΤΙΣΤΟΥΝ.
- ΟΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΕΝΗΛΙΚΑ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ¬ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΙΟΤΙ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΥΤΗ.
- ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΕΑΝ ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ.
- ΟΙ ΕΞΑΝΤΛΗΜΕΝΕΣΜΠΑΤΑΡΙΕΣΠΡΕΠΕΙ ΝΑΑΦΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟΑΥΤΟ ΤΟΠΡΟ ΟΝ.
- ΜΗΝ ΚΑΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Ή ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ. ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ.
- ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ ΟΠΩΣ ΗΛΙΑΚΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ, ΦΩΤΙΑ ¬ ΠΑΡΟΜΟΙΟ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΑΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ).

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΤΕ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ Ή ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΙ ΠΙΣΙΝΕΣ ΚΑΙ ΣΠΑ.
- ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΚΛΕΙΣΜΕΝΟ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΡΟΗ ΝΕΡΟΥ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΙΧΜΗΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΗ ΣΑΚΟΥΛΑ ΦΙΛΤΡΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΖΗΜΙΕΣ.
- ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΜΗΝ ΤΟΝ ΑΝΑΒΕΤΕ ΟΤΑΜ ΕΙΝΑΙ ΕΚΤΟΣ ΝΕΡΟΥ.
- ΜΗΝ ΚΛΕΙΝΕΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
- ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΧΩΡΙΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.
- ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:
- ΒΑΘΟΣ ΝΕΡΟΥ: 35 ΕΚΑΤΟΣΤΑ ΕΩΣ 120 ΕΚΑΤΟΣΤΑ
- ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΝΕΡΟΥ: 4°C (39,2°F) - 35°C (95°F)
- ΟΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΝΑ ΕΝΣΩΜΑΤΟΥΣΟΥΝ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΙΘΑΝΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ Ή/ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ. ΟΙ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ ΠΙΣΙΝΑΣ/ΣΠΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΟΥΝ ΠΑΝΤΑ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗ. ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΦΕΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 8 PCS AA
- ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΤΗΝ ΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ, ΚΑΤΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ:
- 8 PCS AA ΜΠΑΤΑΡΙΑ,
- ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ - ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
- ΟΙ ΜΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΝΤΑΙ.
- ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΜΙΓΝΥΟΝΤΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΙ ΤΥΠΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ Ή ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΕΣ ΜΑΖΙ ΜΕ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.
- ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ.
- ΟΙ ΤΕΛΕΙΩΜΕΝΕΣ (ΑΔΕΙΕΣ) ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.
- ΕΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕΙ ΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΤΗ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ, ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΘΟΥΝ.
- ΤΑ ΤΕΡΜΑΤΙΚΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΟΝΤΑΙ.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΠΙΘΑΝΑ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΕΙΣ
ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ	ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΟ	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ
	ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΕΧΟΥΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΑ	ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΩΣΤΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
ΠΟΛΥ ΜΙΚΡΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ	ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΟ	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ
	Η ΣΑΚΟΥΛΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΥΝΤΡΙΜΜΑΤΩΝ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΗΣ	ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΗ ΣΑΚΟΥΛΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΥΝΤΡΙΜΜΑΤΩΝ
ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΣ ΘΟΡΥΒΟΣ	ΣΥΝΤΡΙΜΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΠΤΕΡΩΤΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ	ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΑ ΣΥΝΤΡΙΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΤΕΡΩΤΗ
	Η ΠΤΕΡΩΤΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΕΙΝΑΙ ΣΠΑΣΜΕΝΗ	ΠΗΓΑΙΝΕΤΕ ΣΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΙΑ ΝΑ ΛΑΒΕΤΕ ΒΟΗΘΕΙΑ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Модель № 58770

ВНИМАНИЕ

- Изделиями могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лица без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности.
- Насосы, не имеющие маркировки, указывающей на то, что они защищены от замерзания, нельзя оставлять на улице в морозные погодные условия.
- Детям запрещается играть с изделием.
- Запрещается эксплуатация этого изделия детьми.
- Чистку и пользовательское обслуживание запрещено выполнять детям.

ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С БАТАРЕЙКАМИ

- Не вставляйте в устройство одновременно новые и старые батарейки.
- Не вставляйте в устройство одновременно батарейки разных типов. Не вставляйте в устройство одновременно щелочные, стандартные (углецинковые) батарейки и аккумуляторные (никель-кадмиевые) элементы питания.
- Устанавливайте батарейки с учетом правильной полярности (+ и -).
- Никогда не замыкайте батарейки накоротко.
- Ни в коем случае не пытайтесь зарядить батарейки, поскольку это может привести к их протечке, возгоранию или взрыву.
- Перед зарядкой аккумуляторных элементов питания они должны быть извлечены из изделия.
- Аккумуляторные элементы питания следует заряжать только под присмотром взрослых.
- Ни в коем случае не пытайтесь разобрать или вскрыть батарейки, поскольку это может привести к химическим ожогам электролитом.
- Вынимайте батарейки из оборудования, которое не планируется использовать в течение длительного времени.
- Разрядившиеся батарейки следует извлечь из изделия.
- Не сжигайте изделие или батареи. Ознакомьтесь с местными законами и нормативами для обеспечения экологически безопасной утилизации.
- Батарейки не должны подвергаться воздействию чрезмерного тепла, как-то солнечный свет, огонь и т. д.
- Используйте только батарейки типа AA (не входят в комплект поставки).

УТИЛИЗАЦИЯ



Электротехнические изделия запрещается утилизировать с бытовым мусором. Утилизацию следует осуществлять на предприятиях по переработке отходов. Для получения дополнительной информации о переработке обратитесь к местным властям или к продавцу изделия.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Пылесос предназначен для очистки плавательных и спа бассейнов.
- Перед включением изделия убедитесь, что крышка батареи плотно закрыта, чтобы предотвратить протекание воды внутрь, что приведет к повреждению изделия.
- Не используйте острые предметы при обращении с мешочным фильтром, чтобы предотвратить его повреждение.
- Во избежание повреждения двигателя не включайте его, когда он не находится в воде.
- Не перекрывайте вакуумную насадку, когда она надета на изделие, чтобы избежать перегрева двигателя и продлить срок службы изделия.
- Не разбирайте двигатель без разрешения производителя.
- Рабочие условия:
- Глубина воды: от 35 см до 120 см
- Температура воды: от 4°C (39,2°F) до 35°C (95°F)
- Предупреждения могут не охватывать всех возможных рисков и (или) серьезных травм. При использовании этого очистителя владельцы бассейна/спа-бассейна должны предпринимать дополнительные меры предосторожности и руководствоваться здравым смыслом. На приборы с батарейным питанием также наносится маркировка в виде 8 шт. батареек типа AA.
- Инструкции для приборов с батарейным питанием должны содержать, в соответствующих случаях, следующие положения:
- 8 шт. батарей типа AA;
- Выньте и вставьте батарейки – для этого обратитесь к руководству пользователя;
- Запрещается заряжать обычные (не аккумуляторные) батарейки;
- Не следует использовать одновременно батареи разного типа, а также новые и бывшие в употреблении.
- При установке батарей соблюдайте полярность.
- Выработанные батарейки должны быть извлечены из изделия и безопасно утилизированы;
- Если изделие не планируется использовать продолжительное время, батареи следует извлечь;
- Не замыкайте накоротко элементы питания.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности	Возможные причины	Способы устранения
Устройство не работает	Уровень заряда батареек слишком низкий	Замените батарейки
	Батарейки установлены неправильно	Установите батарейки правильно
Слишком малое всасывание	Уровень заряда батареек слишком низкий	Замените батарейки
	Мешок для мусора заполнен	Снимите и опорожните мешок для мусора
Аномальный шум	Мусор в крыльчатке двигателя	Открутите всасывающую насадку, чтобы очистить крыльчатку от мусора
	Крыльчатка двигателя сломана	Обратитесь к продавцу за помощью

PŘÍRUČKA PRO MAJITELE
Model č. 58770

UPOZORNĚNÍ

- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou používat tento spotřebič za předpokladu, že mají dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika.
- Čerpadla bez označení, že jsou chráněna před účinky mrazu, se nesmí nechávat venku za mrazivého počasí.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič nesmí používat děti.
- Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu.

VÝSTRAHA TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie.
- Nepoužívejte současně různé typy baterií. Nepoužívejte současně alkalické, standardní (uhlík-zinek), nebo a nabíjecí (nikl-kadmium) baterie.
- Zkontrolujte, že jsou baterie správně vloženy s ohledem na jejich polaritu (+ a -).
- Baterii nezkratujte.
- Nikdy se nepokoušejte dobíjet primární baterie, protože by mohlo dojít k průsakům, ohni nebo výbuchu.
- Nabíjecí baterie je třeba před nabíjením vyjmout z produktu.
- Nabíjecí baterie musí být nabíjeny pod dohledem dospělé osoby.
- Nikdy se nepokoušejte rozebírat nebo otevírat baterie. Mohli byste se popálit elektrolytem.
- Pokud produkt nebudete používat delší dobu, vyndejte baterie z produktu.
- Vybité baterie z produktu vyjměte.
- Nespalujte produkt ani baterie. Pokyny pro správnou likvidaci naleznete v místních předpisech.
- Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, např. v důsledku slunečního záření, ohně apod.
- Používejte pouze baterie typu AA (nejsou součástí balení).

LIKVIDACE



Elektrické výrobky se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Kde k tomu existují příslušná zařízení, recyklujte je. Rady ohledně možností recyklace vám poskytnou místní orgány nebo prodejce výrobku.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Vysavač je určen k čištění bazénů a vířivek.
- Před zapnutím se ujistěte, že kryt baterií je pevně uzavřen, aby se zamezilo vniknutí vody dovnitř a poškození produktu.
- Na filtrační vak nepoužívejte ostré předměty, aby se nepoškodil.
- Nespouštějte motor bez vody, aby se nepoškodil.
- Nezavírejte hlavici vysavače, když je zapnutý, aby se zamezilo přehřátí motoru a prodloužila se životnost produktu.
- Nerozebírejte motor bez pověření výrobce.
- Pracovní podmínky:
- Hloubka vody: 35 cm až 120 cm
- Teplota vody: 4 °C (39,2 °F) až 35 °C (95 °F)
- Varování a upozornění nepokrývají všechna možná rizika a/nebo nebezpečí vážného zranění. Vlastníci bazénu/vířivky musí být při používání čisticího zařízení velmi opatrní a musí se řídit zdravým rozumem. Na spotřebičích napájených z baterií musí být také vyznačeno, že obsahují 8 ks baterií typu AA.
- Pokyny pro spotřebiče napájené z baterií musí případně obsahovat následující informace:
- 8 ks baterií typu AA.
- Baterie vyjímejte a vkládejte v souladu s pokyny v příručce.
- Baterie, které nejsou nabíjecí, se nesmí nabíjet.
- Nepoužívejte současně různé typy baterií, ani staré a nové baterie.
- Baterie je nutné vložit se správnou polaritou.
- Vybité baterie je nutné vyjmout ze spotřebiče a bezpečně zlikvidovat.
- Pokud má být spotřebič nepoužíván po delší dobu, je třeba z něj baterie vyjmout.
- Nezkratujte napájecí svorky.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problémy	Příčiny problémů	Řešení
Zařízení nefunguje	Stav nabití baterií je velmi nízký	Vyměňte baterie
	Baterie jsou vloženy nesprávně	Vložte baterie správně
Příliš slabý sací výkon	Stav nabití baterií je velmi nízký	Vyměňte baterie
	Vak na nečistoty je plný	Vyjměte a vyprázdněte vak na nečistoty
Abnormální hlučnost	Nečistoty v rotoru motoru	Při odstraňování nečistot z rotoru odšroubujte sací hlavici
	Rotor motoru je rozbitý	Vyžádejte si asistenci v prodejně

BRUKERHÅNDBOK
Modellnr.58770

ADVARSEL

- Apparater kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert.
- Pumper uten indikasjon på at de er beskyttet mot påvirkning av frysing skal ikke stå ute under iskalde værforhold.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn.

FORSIKTIGHETSREGLER FOR BATTERIER

- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland ulike typer batterier. Ikke bland alkaliske standard batterier (karbon-sink) med ladbare (nikkel-kadmium) batterier.
- Pass på at batteriene blir korrekt montert med tanke på polaritet (+ og -).
- Ikke kortslutt batteriet.
- Prøv aldri å lade opp primærbatteriene da dette kan føre til lekkasje, brann eller eksplosjon.
- Oppladbare batterier må fjernes fra dette produktet før de lades opp.
- Oppladbare batterier skal kun lades under oppsyn av en voksen.
- Prøv aldri å demontere eller åpne batterier da dette kan føre til elektrolyttbrannsår.
- Ta ut batteriene hvis lasermåleren skal lagres i en lenger periode.
- Utbrukte batterier må fjernes fra dette produktet.
- Ikke brenn produktet eller batteriene. Sjekk lokale forskrifter for riktige kasseringsinstruksjoner.
- Batteriene må ikke eksponeres for høy varme som solskinn, bar flamme eller liknende.
- Bruk kun AA-batterier (medfølger ikke).

KASSERING



Elektriske produkter skal kasseres i husholdningsavfallet. Resirkuler hvis anlegg for dette eksisterer. Sjekk med din lokale myndighet eller forhandler for råd om gjenvinning.

TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Støvsugeren er designet for å rense bassenger og spa.
- Sørg for at batteridekselet er godt lukket før du slår det på for å unngå at vann lekker inn og skader produktet.
- Ikke bruk skarpe gjenstander på filterposen for å unngå skade.
- For å unngå å skade motoren, må du ikke slå den på når du er ute av vann.
- Ikke lukk vakuumhodet når det er på for å unngå overoppheting av motoren og for å forlenge levetiden til produktet.
- Ikke demonter motoren uten tillatelse fra produsenten.
- Arbeidsforhold:
- Vanndybde: 35 cm til 120 cm
- Vanntemperatur: 4 °C (39,2 °F) til 35 °C (95 °F)
- Advarslene er ikke ment å inkludere alle mulige tilfeller av risiko og/eller alvorlig skade. Basseng-/spa-eiere bør alltid utvise intensiv forsiktighet og sunn fornuft når de bruker støvsugeren. Batteridrevne apparater skal også merkes med 8 PCS AA-batteri.
- Instruksjonene for batteridrevne apparater skal inneholde stoffet som følger:
- 8 STK AA-batterier;
- Ta ut og sett inn batteriene - se bruksanvisningen;
- Ikke-oppladbare batterier må ikke lades;
- Ikke bland forskjellige typer batterier eller gamle og nye batterier;
- Batteriene må settes inn med riktig polaritet;
- Utslitte batterier skal fjernes fra apparatet og kasseres på en sikker måte;
- Hvis apparatet skal oppbevares ubrukt i lang tid, bør batteriene tas ut;
- Polene må ikke kortsluttes.

FEILSØKING

Problemer	Sannsynlige årsaker	Løsninger
Maskinen fungerer ikke	Batterinivået er for lavt	Skift ut batteriene
	Batteriene er installert feil	Sett inn batteriene riktig
For lite sug	Batterinivået er for lavt	Skift ut batteriene
	Søppelposen er full	Fjern og tøm søppelposen
Unormal støy	Rester i motorhjulet	Skru av sugehodet for å rense rusk ut av pumpehjulet
	Motorens løpehjul er ødelagt	Returner til butikken for assistanse

BRUKSANVISNING
Modell nr. 58770

VARNING

- Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk rörelseförmåga, sensorisk eller intellektuell förmåga eller av personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner gällande användning av apparaten så att de är införstådda med riskerna.
- Pumpar som inte är skyddade mot frysskador ska inte lämnas utomhus när det är kallt väder.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Apparaten ska inte användas av barn.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERIER

- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte olika typer av batterier. Blanda inte alkalina, standard (Kol - Zink), eller uppladdningsbara (Nickel - Kadmium) batterier.
- Se till att batterierna installeras korrekt med hänsyn till polariteten (+ och -).
- Kortslut inte batteriet.
- Försök aldrig ladda upp primärbatterier eftersom detta kan leda till läckage, brand eller explosion.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ur produkten innan de laddas.
- Uppladdningsbara batterier måste laddas under uppsikt av en vuxen.
- Försök aldrig demontera eller öppna batterier eftersom detta kan leda till elektriska brännskador.
- Ta bort batterier från utrustning som inte ska användas under en längre tid.
- Förbrukade batterier ska tas ur produkten.
- Elda inte upp produkten eller batterierna. Kontrollera de lokala bestämmelserna för korrekt hantering av avfall.
- Batterierna får inte utsättas för hög värme, såsom solsken, eld eller liknande.
- Använd endast AA-batterier (ingår ej).

AVFALLSHANTERING



Elektroniska produkter ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Lämna in till en återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare angående återvinning.

TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Dammsugaren är konstruerad för rengöring av pooler och span.
- Se till att batterilocket är ordentligt stängt innan du slår på dammsugaren för att undvika att vatten läcker in och skadar produkten.
- Använd inga vassa objekt på filterpåsen. Skada kan uppstå.
- Slå inte på produkten utanför vattnet, detta kan skada motorn.
- Stäng inte dammusugarhuvudet när produkten är påslagen. Motorn kan överhettas och livslängden förkortas.
- Demontera inte motorn utan tillstånd från tillverkaren.
- Driftförhållanden:
- Vattendjup: 35 cm till 120 cm
- Vattentemperatur: 4 °C (39,2 °F) till 35 °C (95 °F)
- Varningarna är inte avsedda att omfatta alla möjliga fall av risker och/eller allvarliga skador. Ägare för pooler och spabad bör alltid utöva extra försiktighet och använda sunt förnuft när de använder rengöraren. Batteridrivna apparater ska vara märkta med skylten för 8 ST AA batterier.
- I instruktionerna för batteridrivna apparater ska det finnas följande anvisningar, i tillämpliga fall:
- 8 ST AA batteri;
- Ta bort och sätt i batterierna, se bruksanvisningen;
- Ladda inte icke laddningsbara batterier;
- Olika typer av batterier eller nya och använda batterier får inte blandas;
- Batterierna ska sättas in med polerna vända korrekt;
- Förbrukade batterier ska avlägsnas från apparaten och bortskaffas på ett säkert sätt;
- Om apparaten ska förvaras oanvänd under en lång period, ska batterierna tas ut;
- Spänningsanslutningarna får inte kortslutas.

FELSÖKNING

Problem	Troliga orsaker	Lösningar
Maskinen fungerar inte	Batterinivån är för låg	Byt ut batterierna
	Batterierna är inte isatta korrekt	Sätt i batterierna korrekt
För lite sug	Batterinivån är för låg	Byt ut batterierna
	Skräppåsen är full	Ta bort och töm skräppåsen
Onormalt ljud	Skräp i motorns impeller	Skruva loss sughuvudet och rengör impellern
	Impellern är trasig	Återvänd till butiken för att få hjälp

OMISTAJAN KÄSIKIRJA
Malli nro 58770

VAROITUS

- Fyysisistä, henkisistä tai aistirajoitteista kärsivät tai kokemattomat tai tietotasoltaan rajoittuneet henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos he ovat saaneet opastusta tai ohjeita tuotteen turvalliseen käyttöön ja ymmärtävät siihen sisältyvät riskit.
- Pumppuja, joissa ei ole merkintää siitä, että ne on suojattu jäätymiseltä, ei tule jättää ulos sääolosuhteissa, joissa ne voisivat jäätyä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta.

PARISTON KÄSITTELYOHJEET

- Älä käytä samanaikaisesti vanhoja ja uusia paristoja.
- Älä käytä samanaikaisesti erityyppisiä paristoja. Älä käytä samanaikaisesti tavallisia alkaliparistoja (sinkki-hiili) ja ladattavia paristoja (nikkeli-kadmium).
- Varmista, että paristot laitetaan paikalleen napaisuus huomioiden (+ ja -).
- Älä oikosulje paristoa.
- Älä koskaan yritä ladata primääriparistoja, sillä tämä voi aiheuttaa vuodon, tulipalon tai räjähdyksen.
- Ladattavat paristot on poistettava tästä tuotteesta ennen lataamista.
- Uudelleenladattavia paristoja saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Älä koskaan yritä avata tai purkaa paristoja osiin, sillä tämä voi johtaa elektrolyyttien aiheuttamaan palovammaan.
- Poista paristot laitteesta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Tyhjät paristot on poistettava tuotteesta.
- Älä polta tuotetta tai paristoja. Tarkista asianmukaiset hävitysohjeet paikallisista määräyksistä.
- Paristoja ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonvalolle, tulelle tai vastaavalle.
- Käytä ainoastaan AA-paristoja (ei sisälly pakkaukseen).

HÄVITTÄMINEN



Sähkölaitteita ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie laite asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Tarkista kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

- Imuri on suunniteltu uima-altaiden ja spa-altaiden puhdistamiseen.
- Varmista ennen laitteen käynnistämistä, että paristotilan kansi on suljettu tiukasti. Muussa tapauksessa vettä pääsee sisään ja vaurioittaa laitetta.
- Älä käsittele suodatinpussia käyttämällä teräviä esineitä, ettei se vahingoitu.
- Moottorin käynnistäminen siten, että se ei ole vedessä, voi vahingoittaa moottoria.
- Älä sulje imupäätä laitteen ollessa käytössä, jotta moottori ei ylikuumennu. Tämän ohjeen noudattaminen pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä pura moottoria osiin ilman valmistajalta saatua lupaa.
- Työskentelyolosuhteet:
- Veden syvyys: 35–120 cm
- Veden lämpötila: 4°C (39.2°F) – 35°C (95°F)
- Varoituksia ei ole tarkoitettu kaikenkattavaksi ohjeistukseksi kaikkien mahdollisten riskien ja/tai vakavien loukkaantumisten varalta. Uima-altaiden/spa-altaiden omistajien tulisi aina olla erittäin varovaisia ja käyttää tervettä järkeä käyttäessään puhdistinta. Paristokäyttöiset tuotteet on lisäksi merkittävä merkinnällä: 8 kpl AA-paristoa.
- Paristokäyttöisen tuotteen ohjeiden tulee sisältää tarpeen mukaan seuraavia:
- 8 kpl AA-paristoa;
- Poista paristot ja aseta ne paikoilleen käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti;
- Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata uudestaan;
- Erityyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa sekoittaa;
- Paristot on laitettava paikoilleen oikein päin ottaen huomioon niiden napaisuus;
- Tyhjät paristot on poistettava tuotteesta ja hävitettävä turvallisella tavalla;
- Poista paristot laitteesta, jos laite on käyttämättä pidemmän aikaa;
- Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea.

VIANETSINTÄ

Ongelmat	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Laite ei toimi.	Pariston varaus liian alhainen	Vaihda paristot
	Paristot asetettu paikalleen väärin	Aseta paristot paikalleen oikealla tavalla
Liian heikko imu.	Pariston varaus liian alhainen	Vaihda paristot
	Roskapussi on täynnä	Irrota roskapussi ja tyhjennä se
Epänormaali ääni	Roskia moottorin sekoittimessa	Irrota imupää ja poista sekoittimesta roskat.
	Moottorin sekoitin on rikki.	Saat apua myymälästä.

PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA
Model č. 58770

UPOZORNENIE

- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a ak rozumejú príslušným rizikám.
- Čerpadlá bez označenia, že sú chránené proti účinkom mrazu, sa nesmú ponechať vonku počas mrazivého počasia.
- Deti by sa nemali hrať so zariadením.
- Tento spotrebič nesmú používať deti.
- Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti.

OPATRENIA PRE BATÉRIE

- Nepoužívajte súčasne staré a nové batérie.
- Nemiešajte rôzne druhy batérií. Nemiešajte alkalické, štandardné (uhlíkovo - zinkové) alebo dobíjacie (niklovo - kadmiové) batérie.
- Batérie nainštalujte správne s ohľadom na polaritu (+ a -).
- Batériu neskratujte.
- Nikdy sa nepokúšajte používať primárne batérie, pretože to môže spôsobiť netesnosti, požiar či výbuch.
- Dobíjacie batérie je pred dobíjaním treba vybrať z tohto výrobku.
- Dobíjacie batérie sa môžu dobíjať iba pod dozorom dospelého.
- Batérie sa nikdy nepokúšajte demontovať či otvárať. Mohlo by to spôsobiť popáleniny elektrolytom.
- Batérie zo zariadenia vyberte, pokiaľ sa nebude dlhší čas používať.
- Vybité batérie je treba z tohto výrobku vybrať.
- Výrobok ani batérie nespaľujte. Pokyny pre správnu likvidáciu nájdete v miestnych právnych predpisoch.
- Batérie sa nesmejú vystavovať nadmernému teplo, ako je priame slnečné žiarenie, požiar alebo podobne.
- Používajte iba batérie typu AA (nie sú súčasťou balenia).

LIKVIDÁCIA



Elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Prosím, recyklujte tam, kde existujú zariadenia na recykláciu. Ohľadom poradenstvo v oblasti recyklácie sa obráťte na miestny úrad alebo svojho predajcu.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Vysávač je určený na čistenie bazénov a víriviek.
- Pred zapnutím sa uistite, že je uzáver batérie pevne uzavretý, aby nedošlo k úniku vody dovnútra a poškodeniu výrobku.
- Na filtračné vrecko nepoužívajte ostré predmety, aby ste zabránili jeho poškodeniu.
- Aby ste predišli poškodeniu motora, nezapínajte ho, keď v ňom nie je voda.
- Nezatvárajte hlavicu vysávača, keď je zapnutý, aby ste zabránili prehriatiu motora a predĺžili životnosť výrobku.
- Motor nerozoberajte bez oprávnenia výrobcu.
- Pracovné podmienky:
- Hĺbka vody: 35 cm až 120 cm
- Teplota vody: 4°C (39,2°F) až 35°C (95°F)
- Uvedené výstrahy a upozornenia nezahŕňajú všetky možné prípady rizík a/alebo vážneho poranenia. Majitelia bazéna/vírivky by mali používaniu čističa venovať mimoriadnu pozornosť a používať zdravý rozum. Spotrebiče napájané batériami musia byť označené ako 8 ks batérií typu AA.
- Pokyny pre spotrebiče napájané batériami musia podľa potreby obsahovať podstatné informácie:
- 8 KS batérií typu AA;
- Vyberte a vložte batérie - pozrite si príručku;
- Nedobíjateľné batérie sa nesmejú dobíjať;
- Nesmú sa miešať rôzne typy batérií ani nové a použité batérie;
- Batérie je treba vložiť so správnou polaritou;
- Vyčerpané batérie sa musia vybrať zo spotrebiča a bezpečne zlikvidovať;
- Ak má byť spotrebič dlhodobo nepoužívaný, batérie sa musia vybrať;
- Konektory napájania neskratujte.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problémy	Pravdepodobné príčiny	Riešenia
Zariadenie nefunguje	Úroveň nabitia batérií je príliš nízka	Vymeňte batérie
	Batérie nie sú nainštalované správne	Vložte správne batérie
Príliš málo odsávania	Úroveň nabitia batérií je príliš nízka	Vymeňte batérie
	Vrecko na nečistoty je plné	Vyberte a vyprázdnite vrecko na nečistoty
Abnormálny hluk	Nečistoty v obežnom kolese motora	Odskrutkujte saciu hlavu a vyčistite obežné koleso od nečistôt
	Obežné koleso motora je poškodené	Vráťte sa do obchodu a požiadajte o pomoc

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Model 58770

OSTRZEŻENIE

- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i jeżeli rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Pompy bez oznaczenia, że są zabezpieczone przed skutkami zamarzania, nie powinny być pozostawione na zewnątrz w czasie mrozów.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BATERII

- Nie należy mieszać wyczerpanych i nowych baterii.
- Nie należy mieszać baterii różnych typów. Nie należy mieszać zwykłych baterii alkalicznych (Węglowo - Cynkowych) z bateriami ładowalnymi (Niklowo - Kadmowymi).
- Należy upewnić się, że baterie są włożone prawidłowo i z zachowaniem odpowiedniej biegunowości (+ i -).
- Zachowaj ostrożność, aby nie spowodować zwarcia baterii.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii galwanicznych, gdyż może to spowodować wyciek, pożar lub eksplozję.
- Baterie ładowalne należy wyjąć z produktu przed operacją ładowania.
- Akumulatory można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nigdy nie próbuj demontować ani otwierać baterii, gdyż może to doprowadzić do oparzeń elektrolitami.
- W przypadku nie używania produktu przez dłuższy okres czasu należy wyjąć baterie z urządzenia.
- Wyczerpane baterie należy usunąć z produktu.
- Nie należy spalać produktu ani baterii. Sprawdź lokalne przepisy w celu uzyskania instrukcji dotyczących właściwej utylizacji.
- Baterie nie powinny być narażone na działanie wysokiej temperatury pochodzącej od promieni słonecznych, ognia czy podobnych źródeł.
- Używaj tylko baterii AA (brak w zestawie).

UTYLIZACJA



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.
Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska.
Zużyty produkt oddaj do miejsca zajmującego się recyklingiem. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania porady na temat recyklingu.

TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Odkurzacz przeznaczony jest do czyszczenia basenów i spa.
- Przed włączeniem upewnij się, że pokrywa baterii jest szczelnie zamknięta, aby uniknąć wycieku wody do środka i uszkodzenia produktu.
- Nie używaj ostrych przedmiotów na worku filtracyjnym, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Aby uniknąć uszkodzenia silnika, nie należy go włączać, gdy znajduje się poza wodą.
- Nie zbliżaj się do głowicy próżniowej, gdy jest włączona, aby uniknąć przegrzania silnika i przedłużyć żywotność produktu.
- Nie wolno demontować silnika bez upoważnienia producenta.
- Warunki pracy:
- Głębokość wody: 35 cm do 120 cm
- Temperatura wody: 4°C (39,2°F) do 35°C (95°F)
- Ostrzeżenia nie mają na celu uwzględnienia wszystkich możliwych przypadków ryzyka i/lub poważnych obrażeń. Właściciele basenów/spa powinni zawsze zachować wzmożoną ostrożność i zdrowy rozsądek podczas obsługi oczyszczacza. Urządzenia zasilane bateriami powinny być również oznaczone symbolem 8 PCS AA Battery.
- Instrukcje dotyczące urządzeń zasilanych bateryjnie powinny zawierać, stosownie do przypadku, następującą treść:
- 8 sztuk baterii AA;
- Wyjąć i włożyć baterie - patrz instrukcja obsługi;
- Baterii jednorazowego użytku nie należy ładować;
- Nie należy mieszać różnych typów baterii ani baterii nowych i używanych;
- Baterie należy wkładać z zachowaniem właściwej biegunowości;
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować;
- Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie;
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie działa	Poziom baterii jest zbyt niski	Wymień baterie
	Baterie są zainstalowane nieprawidłowo	Włóż poprawnie baterie
Za małe ssanie	Poziom baterii jest zbyt niski	Wymień baterie
	Worek na zanieczyszczenia jest pełny	Wyjąć i opróżnić worek na zanieczyszczenia
Nienormalny hałas	Zanieczyszczenia w wirniku silnika	Odkręcić głowicę ssącą, aby wyczyścić zanieczyszczenia z wirnika
	Wirnik silnika jest zepsuty	Wróć do sklepu, aby uzyskać pomoc

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Modell sz.: 58770

FIGYELMEZTETÉS

- A készülékeket használhatják fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek, megfelelő felügyelet mellett, vagy ha részesültek a készülék biztonságos használatát illető tájékoztatásban, és megértették a járulékos veszélyeket.
- Amennyiben a szivattyúkon nem szerepel a fagyhatásokkal szembeni védettség, ezeket ne hagyja kültéren fagyos időjárási körülmények között.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készüléket nem üzemeltethetik gyerekek.
- A tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek nem végezhetik.

AKKUMULÁTOROKRA VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉS

- Ne keverjen régi és új akkumulátorokat.
- Ne keverjen különböző típusú akkumulátorokat. Ne keverje a lúgos akkumulátorokat, a standard (szén-cink) elemeket vagy az újratölthető (nikkel-kadmium) akkumulátorokat.
- Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátorok megfelelő polaritással (+ és –) legyenek behelyezve.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Soha ne próbáljon meg primer elemeket újratölteni, mert ez szivárgást, tüzet vagy robbanást okozhat.
- A tölthető akkumulátorokat feltöltésük előtt ki kell szedni a termékből.
- A tölthető akkumulátorokat csak felnőtt felügyelete mellett szabad újratölteni.
- Soha ne próbálja meg szétszerelni vagy felnyitni az akkumulátorokat, mert ez elektrolitikus égési sérüléseket okozhat.
- Vegye ki az akkumulátorokat a készülékből, ha azt előreláthatóan hosszabb ideig nem fogja használni.
- A lemerült akkumulátorokat el kell távolítani a termékből.
- Ne tegye tűzben a terméket vagy az elemeket. Ellenőrizze a helyes ártalmatlanításra vonatkozó helyi előírásokat.
- Az akkumulátorokat nem szabad túlzott hőnek – pl. napsugárzásnak, tűznek vagy hasonlóknak – kitenni.
- Csak AA elemeket vagy akkumulátorokat használjon (nincs mellékelve).

ÁRTALMATLANÍTÁS



Az elektromos termékek nem képezhetik a háztartási hulladék részét. Éljen az újrahasznosítás lehetőségével, ha elérhetőek a megfelelő létesítmények. Az újrahasznosításra vonatkozó tanácsok tekintetében tájékozódjon az önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.

MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A porszívó medencék és fürdők tisztítására szolgál.
- Bekapcsolás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az elemrekesz fedele szorosan rögzül, így megelőzheti, hogy víz szivárogjon a készülékbe, és ez károsítsa a terméket.
- A károsodás megelőzése érdekében ne használjon éles tárgyakat a szűrőzsákon.
- A motor károsodásának a megelőzése érdekében ne kapcsolja be, amikor a termék nincs vízben.
- Ne tömítse el a porszívófejet a készülék bekapcsolását követően, így megelőzheti a motor túlmelegedését, és megnövelheti a termék élettartamát.
- A motort ne szerelje szét a gyártó jóváhagyása nélkül.
- Üzemi körülmények:
- Vízmélység: 35 cm és 120 cm között
- Vízhőmérséklet: 4 °C (39,2 °F) és 35 °C (95 °F) között
- A figyelmeztetések nem feltétlenül tartalmazzák az összes lehetséges kockázatot és/vagy súlyos sérülést. A medence-/fürdőtulajdonosoknak mindig rendkívüli elővigyázatossággal és józan ésszel kell használniuk a tisztítókészüléket. Az elemmel működő készülékeken megtalálható a 8 DB AA elem jel is.
- Az elemmel működő készülékekre vonatkozó utasításoknak értelemszerűen a következő tájékoztatást kell tartalmazniuk:
- 8 DB AA elem;
- Az elemek eltávolítása és behelyezése tekintetében tájékozódjon a kézikönyvből;
- A nem tölthető akkumulátorokat nem szabad újratölteni;
- Ne használjon egyszerre többféle, vagy használt és új elemeket;
- Az elemeket megfelelő pólusirányban tegye be;
- A lemerült elemeket ki kell venni a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell;
- Ha a készüléket hosszú ideig használaton kívül kell tárolni, vegye ki az elemeket a készülékből;
- A tápellátó csatlakozásokat tilos rövidre zárni.

HIBAELHÁRÍTÁS

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
A gép nem működik	Az elemek töltöttségi szintje túlságosan alacsony	Cserélje az elemeket
	Nem megfelelően helyezte be az elemeket	Helyezze be megfelelően az elemeket
Gyenge szívóhatás	Az elemek töltöttségi szintje túlságosan alacsony	Cserélje az elemeket
	A törmelékzsák megtelt	Távolítsa el és ürítse a törmelékzsákot
Rendellenes zaj	Törmelék jutott a motor járókerekébe	Csavarja le a szívófejet, és tisztítsa meg a járókereket a törmeléktől
	A motor járókereke megsérült	Forduljon a bolthoz segítségért

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA
Modelis Nr.58770

BRĪDINĀJUMS!

- Ierīces var lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai mentālajām spējām vai bez atbilstošām zināšanām un pieredzes, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu un apzinās ar to saistītos riskus.
- Sūkņus bez norādes par to, ka tie ir aizsargāti pret sasalšanu, sala laikā nedrīkst atstāt ārpusē.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni.
- Tīrīšanu un lietotāja veicamo apkopi nedrīkst veikt bērni.

PIESARDZĪBA BATERIJAI

- Nekombinējiet vecus un jaunus akumulatorus.
- Nekombinējiet dažādu veidu baterijas. Nekombinējiet sārmu standartus (oglekļa-cinka) vai uzlādējamās (niķeļa-kadmija) baterijas.
- Pārliecinieties, ka baterijas ir ievietotas pareizi, atbilstoši polaritātei (+ un -).
- Neveidojiet akumulatora īssavienojumu.
- Nekad nemēģiniet atkārtoti uzlādēt parastās baterijas, jo tas var radīt noplūdi, liesmas vai eksploziju.
- Uzlādējamie akumulatori jānoņem no šī produkta pirms to uzlādes.
- Lādējamos akumulatorus drīkst lādēt tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Nekad nemēģiniet izjaukt vai atvērt baterijas, jo tas var radīt apdegumus.
- Izņemiet baterijas no aprīkojuma, kas nav paredzēts ilgstošai lietošanai.
- Izlietotie akumulatori ir jānoņem no šī produkta.
- Nededziniet izstrādājumu un akumulatorus. Noskaidrojiet vietējos noteikumus par atbilstošiem izmešanas nosacījumiem.
- Akumulatorus nedrīkst tikt pakļaut pārmērīgam karstumam, piemēram, saules, uguns vai tamlīdzīgu faktoru iedarbībai.
- Izmantojiet tikai AA akumulatorus (nav iekļauti komplektā).

UTILIZĀCIJA



Elektriskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet tos pārstrādei, ja tas ir iespējams. Sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus par nodošanu pārstrādei.

TEHNISKĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Sūknis ir paredzēts baseinu un SPA tīrīšanai.
- Pirms ieslēgšanas pārbaudiet, vai bateriju vāciņš ir stingri aizvērts, lai nepieļautu ūdens ieplūdi iekšpusē un izstrādājuma sabojāšanu.
- Lai nesabojātu filtra maisiņu, nelietojiet asus priekšmetus.
- Lai nesabojātu motoru, neieslēdziet to, kad izstrādājums neatrodas ūdenī.
- Neaizveriet vakuuma galviņu, kad tā ir ieslēgta, lai nepārkarsētu motoru un lai pagarinātu izstrādājuma darbības laiku.
- Neizjauciet motoru bez ražotāja atļaujas.
- Darba apstākļi:
- Ūdens dziļums: 35–120 cm
- Ūdens temperatūra: 4 °C (39,2 °F)–35 °C (95 °F)
- Brīdinājumi nav paredzēti, lai izklāstītu visus iespējamos riskus un/vai nopietnu traumu gūšanas iespējas. Baseinu/SPA īpašniekiem, lietojot tīrītāju, vienmēr vajadzētu ievērot īpašu piesardzību un rīkoties saprātīgi. Uz ierīcēm, kas darbojas ar baterijām, ir jābūt arī marķējumam 8 PCS AA Battery (8 gab. AA izmēra baterijas).
- Ar baterijām darbināmu ierīču norādījumos pēc nepieciešamības ir jābūt iekļautai šādai informācijai:
- 8 gab. AA izmēra baterijas.
- Informāciju par bateriju izņemšanu un ievietošanu skatiet rokasgrāmatā.
- Nelādējamos akumulatorus nedrīkst lādēt.
- Nedrīkst vienlaikus izmantot dažādu veidu baterijas, kā arī jaunas un lietotas baterijas.
- Ievietojot baterijas, ņemiet vērā polaritāti.
- Izlietotās baterijas izņemiet no ierīces un droši utilizējiet.
- Ja ierīce ilgu laiku tiks uzglabāta neizmantota, izņemiet baterijas.
- Piegādes termināļos nedrīkst veidot īssavienojumus.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēmas	Iespējamie cēloņi	RISINĀJUMI
Ierīce nedarbojas	Bateriju uzlādes līmenis ir pārāk zems	Nomainiet baterijas
	Baterijas ir nepareizi ievietotas	Ievietojiet baterijas pareizi
Pārāk lēna sūkšana	Bateriju uzlādes līmenis ir pārāk zems	Nomainiet baterijas
	Netīrumu maisiņš ir pilns	Noņemiet un iztīriet netīrumu maisiņu
Anomāls troksnis	Netīrumi motora darbratā	Atskrūvējiet atsūkšanas galviņu, lai iztīrītu darbratā iekļuvušos netīrumus
	Ir bojāts motora darbrats	Atgriezieties veikalā, lai saņemtu palīdzību

NAUDOTOJO VADOVAS
Modelis nr. 58770

ĮSPĖJIMAS

- Šį prietaisą gali naudoti asmenys, turintys ribotų fizinių, protinių ar jutimo gebėjimų, arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
- Pompos be indikacijos, kad yra apsaugotos nuo užšalimo poveikio, negali būti paliktos lauke prie minusinės temperatūros.
- Vaikai neturėtų žaisti su gaminiu.
- Šio prietaiso neturėtų naudoti vaikai.
- Valymo ir naudotojo priežiūros neturėtų atlikti vaikai.

ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT BATERIJAS

- Nemaišykite senų ir naujų baterijų.
- Nenaudokite skirtingų rūšių baterijų kartu. Nemaišykite šarminių, standartinių (anglies-cinko) arba įkraunamų (nikelio-kadmio) baterijų.
- Įsitikinkite, kad baterijos tinkamai įdėtos pagal poliškumą (+ ir -).
- Stenkitės išvengti baterijų trumpojo jungimo.
- Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamų baterijų, kadangi tai gali sukelti nuotėkį, gaisrą ar sprogimą.
- Prieš įkraunant įkraunamas baterijas, pirmiausia reikia jas išimti iš gaminio.
- Daugkartinio naudojimo elementus galima įkrauti tik prižiūrint suaugusiajam.
- Niekada nebandykite išrinkti arba atidaryti baterijų korpuso, kadangi taip galite nusideginti elektrolitu.
- Nelaikykite baterijų aplinkoje, kuri nėra tinkama ilgai laikyti baterijas.
- Išsekusias baterijas reikia išimti iš gaminio.
- Nedeginkite produkto ar baterijų. Pasidomėkite vietiniais reglamentais dėl išmetimo nurodymų.
- Saugokite baterijas nuo per didelio karščio, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių, ugnies ir pan.
- Naudokite tik AA tipo baterijas (nepridėtos).

UTILIZAVIMAS



Elektrinių prietaisų negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite perdirbti, jei yra atitinkamas atliekų perdirbimo punktas. Patarimo dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę valdžios instituciją ar pardavėją.

TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Siurblys skirtas valyti baseinus ir SPA.
- Įsitikinkite, kad baterijos dangtelis yra sandariai uždarytas, prieš įjungdami siurblį, kad išvengtumėte vandens nutekėjimo viduje ir produkto pažeidimų.
- Nenaudokite aštrių objektų ant filtro maišelio, kad išvengtumėte pažeidimų.
- Kad išvengtume variklio pažeidimų, neįjunkite jo, išsekus vandeniui.
- Neuždarykite siurblio galvutės, kai siurblys įjungtas, kad išvengtumėte variklio perkaitimo ir prailgintumėte produkto tarnavimo trukmę.
- Neišardykite variklio be gamintojo leidimo.
- Darbinės sąlygos:
- Vandens gylis: nuo 35 cm iki 120 cm
- Vandens temperatūra: 4 °C (39,2 °F) –35 °C (95 °F)
- Aukščiau nurodyti įspėjimai neapima visų galimų pavojų ir (arba) sunkių sužeidimų atvejų. Baseino / SPA savininkai visada turi elgtis ypač atsargiai ir vadovautis sveiku protu naudodami šį valymo įrenginį. Akumuliatorinius įrenginius taip pat galima maitinti 8 AA baterijomis.
- Akumuliatorinių įrenginių instrukcijose atitinkamai pateikiama ši informacija:
- 8 AA baterijos;
- Išimkite ir įdėkite baterijas pagal vadovo instrukcijas;
- Neįkraunamų baterijų negalima įkrauti pakartotinai;
- Negalima maišyti skirtingų tipų arba senų ir naujų baterijų;
- Dėkite baterijas tinkamu poliškumu;
- Išsekusias baterijas reikia išimti iš prietaiso ir saugiai išmesti;
- Jei įrenginys nebus naudojamas ilgą laiką, baterijas reikia išimti;
- Nesukelkite trumpojo jungimo elektros energijos tiekimo įvaduose.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Gedimai	Galima priežastis	Sprendimai
Įrenginys neveikia	Baterijos lygis per žemas	Pakeiskite baterijas
	Baterijos įstatytos tinkamai	Tinkamai įstatykite akumuliatorių
Per silpna siurbimo galia	Baterijos lygis per žemas	Pakeiskite baterijas
	Nuosėdų maišelis pilnas	Išimkite ir ištuštinkite nuosėdų maišelį
Neįprastas triukšmas	Nuosėdos variklio sparnuotėje	Atsukite siurbimo galvutę, kad nuvalytumėte nuosėdas nuo sparnuotės
	Variklio sparnuotė pažeista	Grįžkite į parduotuvę ir gaukite pagalbos

LASTNIŠKI PRIROČNIK
Model št. 58770

OPOZORILO

- Naprave lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so poučene o varni uporabi naprave in če razumejo nevarnosti, ki so povezane s tem.
- Črpalk brez oznake, da so zaščitene pred zmrzovanjem, ne puščajte zunaj v času zmrzali.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.

OPOZORILA V ZVEZI Z BATERIJAMI

- Ne uporabljajte hkrati starih in novih baterij.
- Ne uporabljajte hkrati različnih vrst baterij.Ne uporabljajte hkrati klasičnih alkalnih (cink-ogljikovih) in akumulatorskih (nikelj-kadmijevih) baterij.
- Baterije pravilno vstavite glede na polariteto (+ in -).
- Ne povzročite kratkega stika baterij.
- Nikoli ne poskušajte polniti prvotno vstavljenih baterij, saj lahko to povzroči puščanje, požar ali eksplozijo.
- Pred polnjenjem vzemite baterije, ki se jih sme polniti, iz izdelka.
- Polnilne baterije je dovoljeno polniti samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Nikoli ne poskušajte razstaviti ali odpreti baterij, saj se lahko pri tem opečete z elektrolitom.
- Iz naprave, ki je dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- Izrabljene baterije je treba vzeti iz izdelka.
- Izdelka ali baterij ne sežigajte. Za pravilna navodila za odlaganje preverite lokalne predpise.
- Baterij ne izpostavljajte previsoki temperaturi, kakršno oddajajo sonce, ogenj ali podobniviri.
- Uporabljajte samo baterije AA (niso priložene).

ODSTRANITEV IZ UPORABE



Odpadnih električnih proizvodov ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Prosimo, da odsluženo napravo oddate v zbiralni center za recikliranje. Za dodatne informacije glede recikliranja se obrnite na vaše lokalne organe ali na vašega prodajalca.

TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

- Sesalnik je namenjen čiščenju bazenov in masažnih bazenov.
- Pred vklopom prepričajte se, da je pokrovček baterije dobro zaprt, da preprečite puščanje vode v notranjost in poškodovanje izdelka.
- Ne uporabljajte ostrih predmetov na filtrski vrečki, da se izognete poškodbam.
- Da bi se izognili poškodbam motorja, ga ne vklapljajte brez vode.
- Ne zaprite sesalne glave, ko je vklopljena, da preprečite pregrevanje motorja in podaljšate življenjsko dobo izdelka.
- Motorja ne razstavljajte brez pooblastila proizvajalca.
- Delovni pogoji:
- Globina vode: 35 cm do 120 cm
- Temperatura vode: 4 °C do 35 °C
- Opozorila niso namenjena vključitvi vseh možnih primerov tveganja in/ali resnih poškodb. Lastniki bazenov/masažnih bazenov morajo biti pri uporabi čistilne naprave vedno zelo previdni in razumni. Naprave, ki delujejo na baterije, morajo biti označene tudi z Baterija 8 kosov AA.
- Navodila za naprave, ki delujejo na baterije, morajo vsebovati naslednje vsebine, kot je na primer:
- AA baterija – 8 kos;
- Odstranite in vstavite baterije – glejte priročnik;
- Ne polnilnih baterij ni dovoljeno polniti;
- Različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij ni dovoljeno mešati;
- Baterije je treba vstaviti s pravilno polarnostjo;
- Izpraznjene baterije izvlecite iz naprave in jih varno odstranite;
- Če predvidevate, da naprave ne boste uporabljali dlje časa, odstranite baterije;
- Napajalni terminali ne smejo imeti kratkega stika.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težave	Možni vzroki	REŠITVE
Naprava ne deluje	Raven napolnjenosti baterije je prenizka	Zamenjajte baterije
	Baterije so nepravilno vstavljene	Pravilno vstavite baterije
Premalo sesanja	Raven napolnjenosti baterije je prenizka	Zamenjajte baterije
	Vrečka za smeti je polna	Odstranite in izpraznite vrečko za smeti
Nenormalni hrup	Smeti v rotorju motorja	Odvijte sesalno glavo, da očistite smeti iz rotorja
	Rotor motorja je pokvarjen	Obrnite se v servis za pomoč

KULLANICI KILAVUZU
Model No.58770

UYARI

- Cihazlar, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve denetim altında tutuldukları ve söz konusu tehlikeleri anladıkları sürece fiziki, algılama veya mental özellikleri gelişmemiş veya deneyimsiz, bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir.
- Donma etkisine karşı korumalı olduğuna dair bir ibare içermeyen pompalar, dondurucu hava koşullarında dışarıda bırakılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Temizlik ve Kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

PIL HAKKINDA UYARILAR

- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
- Farklı türdeki pilleri bir arada kullanmayın. Alkalin, standart (Karbon - Çinko) ya da yeniden şarj edilebilir (Nikel - Kadyum) bir arada kullanmayın.
- Piller kutuplarına (+ ve -) göre doğru şekilde takılmalıdır.
- Pilleri kısa devre yapmayın.
- Primer pilleri sızıntıya, yangına veya patlamaya neden olabileceği için yeniden şarj etmeye kesinlikle kalkışmayın.
- Yeniden şarj edilebilir piller, şarj etmeden önce bu üründen çıkarılmalıdır.
- Şarj edilebilir piller, sadece bir yetişkin gözetiminde şarj edilmelidir.
- Elektrolit yanıklarına yol açabileceği için pilleri kesinlikle parçalarına ayırmayın ya da açmayın.
- Uzun süre kullanılmayacaksa pilleri ekipmandan çıkarın.
- Biten piller ürünün içinden çıkarılmalıdır.
- Ürünü veya pilleri yakmayın. Uygun bertaraf etme talimatları için yerel yönetmeliklerinize başvurun.
- Piller, güneş ışığı, ateş ve benzeri aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır.
- Sadece AA pil kullanın (ürünle birlikte verilmez).

BERTARAF



Elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetiminize veya satıcınıza danışın.

TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

- Vakum, havuzları ve spaları temizlemek için tasarlanmıştır.
- İçeri su sızmasını ve ürüne zarar vermesini önlemek için açmadan önce pil kapağının sıkıca kapatıldığından emin olun.
- Hasarı önlemek için filtre torbasın da keskin nesneler kullanmayın.
- Motora hasar vermeyi önlemek için suyun dışındayken açmayın.
- Motorun aşırı ısınmasını önlemek ve ürünün kullanım ömrünü uzatmak için açıkken vakum başlığını kapatmayın.
- Üreticinin izni olmadan motoru demonte etmeyin.
- Çalışma koşulları:
- Su Derinliği: 35 cm - 120 cm
- Su Sıcaklığı: 4°C (39,2°F) - 35°C (95°F)
- Uyarıların, risk ve/veya ağır yaralanmaya karşı olası tüm örnekleri içermesi amaçlanmamıştır. Havuz/spa sahipleri, temizleyiciyi kullanırken her zaman ekstra özen göstermeli ve sağduyulu bir şekilde hareket etmelidir. Pille çalışan cihazlar ayrıca 8 adet AA pil ile işaretlenmelidir.
- Pille çalışan cihazlar için talimatlar, uygulanabilir olduğunda aşağıdakilerin maddesini içermelidir:
- 8 adet AA Pil;
- Pilleri çıkarırken ve takarken kılavuza bakın;
- Şarj edilemez piller şarj edilmemelidir;
- Farklı pil türleri veya yeni ve kullanılmış piller bir arada kullanılmamalıdır;
- Piller takılırken kutuplarına dikkat edilmelidir;
- Tükenmiş piller cihazdan çıkarılmalı ve güvenli bir şekilde atılmalıdır;
- Cihazın uzun süre kullanılmadan saklanması gerekiyorsa, piller çıkarılmalıdır;
- Bağlantı uçları kısa devre yaptırılmamalıdır.

SORUN GİDERME

Sorunlar	Olası Nedenleri	Çözümleri
Makine çalışmıyor	Pil seviyesi çok düşük	Pilleri değiştir
	Piller doğru olarak takılmış	Pilleri doğru takın
Çok az emme	Pil seviyesi çok düşük	Pilleri değiştir
	Atık torbası dolu	Atık torbasını çıkarın ve boşaltın
Anormal gürültü	Motor pervanesinde atık	Pervanedeki atıkları temizlemek için emme başlığını sökün
	Motor pervanesi bozuk	Yardım almak için mağazaya geri dönün

MANUALUL UTILIZATORULUI
Model Nr.58770

AVERTISMENT

- Aparatele pot fi utilizate de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, decât dacă au beneficiat de supraveghere sau instruire cu privire la folosirea produsului din partea unei persoane responsabile cu siguranța acestora.
- Pompele fără indicația că sunt protejate contra efectelor înghețului nu trebuie lăsate afară pe vremea înghețului.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

PRECAUȚII PRIVIND BATERIILE

- Nu amestecați baterii vechi cu baterii noi.
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii.Nu amestecați baterii alcaline standard (carbon-zinc) sau reîncărcabile (nichel-cadmiu).
- Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect în ceea ce privește polaritatea (+ și -).
- Nu scurtcircuitați bateria.
- Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile principale întrucât acest lucru poate determina scurgeri, incendiu sau explozie.
- Bateriile reîncărcabile se vor scoate din acest produs înainte de încărcare.
- Bateriile reîncărcabile se vor încărca numai sub supravegherea adulților.
- Nu încercați niciodată să dezasamblați sau să deschideți bateriile întrucât acest lucru poate duce la arsuri prin electrocutare.
- Scoateți bateriile din echipamentul care nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
- Bateriile consumate se vor scoate din acest produs.
- Nu ardeți produsul sau bateriile. Verificați regulamentele locale pentru instrucțiuni de eliminare adecvate.
- Bateriile nu vor fi expuse la căldură excesivă, cum ar fi razele soarelui, incendiu sau fenomene similare.
- Utilizați numai baterii AA (nu este incluse).

ELIMINARE



Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați dacă există unități de reciclare. Verificați cu autoritatea locală sau distribuitorul pentru recomandări de reciclare.

INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

- Aspiratorul are rolul de a curăța bazinele și spa-urile.
- Verificați capacul bateriilor să fie bine strâns înainte de a porni produsul pentru a nu lăsa apa să intre și să avarieze produsul.
- Nu utilizați obiecte ascuțite la sacul filtrului pentru a nu-l deteriora.
- Pentru a evita avarierea motorului nu porniți motorul dacă în aparat nu există apă.
- Nu închideți capacul aspiratorului cât timp motorul este pornit pentru a evita supraîncălzirea motorului și a prelungi durata de viață a produsului.
- Nu demontați motorul fără aprobarea producătorului.
- Condiții de lucru:
- Adâncimea apei: 35 cm până la 120 cm
- Temperatura apei: 4°C (39,2°F) până la 35°C (95°F)
- Avertismentele nu sunt destinate să cuprindă toate posibilele instanțe de riscuri și/sau leziuni severe. Posesorii de piscină/spa trebuie întotdeauna să ia în considerare atenția suplimentară și să apeleze la bunul simț la utilizarea produsului. Aparatele operate pe bază de baterii ar trebui să fie marcate cu 8 PCS AA.
- Instrucțiunile pentru dispozitivele operate pe bază de baterii ar trebui să conțină substanțe pentru următoarele, dacă se aplică:
- 8 buc. baterii tip AA;
- Scoateți și introduceți bateriile - consultați manualul;
- Bateriile nereîncărcabile nu se vor reîncărca;
- Nu se vor amesteca tipuri diferite de baterii sau baterii noi și baterii folosite;
- Bateriile se vor introduce cu polaritatea corectă;
- Bateriile utilizate trebuie să fie scoase din dispozitiv și aruncate conform;
- Dacă dispozitivul va fi depozitat și nefolosit pentru o perioadă lungă de timp, bateriile ar trebui să fie îndepărtate;
- Bornele de alimentare nu se vor scurtcircuita.

DEPANARE

Probleme	Cauze probabile	Soluții
Dispozitivul nu funcționează	Bateria este consumată	Înlocuirea bateriilor
	Bateriile sunt instalate incorect	Introduceți bateriile corect
Aspirație slabă	Bateria este consumată	Înlocuirea bateriilor
	Sacul de gunoi este plin	Scoateți și goliți sacul de gunoi
Sunet anormal	Gunoi la motorul elicei	Deșurubați capul de tragere pentru a curăța murdăria de pe rotor
	Rotorul este stricat	Returnați la magazin pentru a primi asistență

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ
Модел № 58770

ВНИМАНИЕ

- Уредите могат да се използват от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат.
- Помпи без индикация, че са защитени срещу замръзване, не трябва да се оставят навън при ниски температури.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Този уред не трябва да се използва от деца.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БАТЕРИИ

- Не използвайте едновременно стари и нови батерии.
- Не използвайте едновременно различни видове батерии. Не смесвайте алкални стандартни (Въглерод-Цинк) или акумулаторни (Никел-Кадмий) батерии.
- Уверете се, че батериите са инсталирани правилно относно тяхната полярност (+ и -).
- Не поставяйте под късо съединение батерията.
- Никога не се опитвайте да презареждате основни батерии, тъй като това може да предизвика теч, пожар или експлозия.
- Акумулаторните батерии трябва да бъдат извадени от този продукт, преди да бъдат заредени.
- Акумулаторните батерии трябва да бъдат зареждани единствено под надзора на възрастно лице.
- Никога не се опитвайте да разглобявате или отваряте батерии, тъй като това може да доведе до електролитни изгаряния.
- Извадете батериите от продукта, който няма да се използва за дълъг период от време.
- Изтощените батерии трябва да бъдат извадени от този продукт.
- Не изгаряйте продукта или батериите. Консултирайте местните разпоредби за инструкции за правилно изхвърляне.
- Батериите не трябва да се излагат на силна топлина като слънчева светлина, огън или подобни.
- Използвайте само АА батерии (не са включени).

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, когато има такива пунктове. Обърнете се към местните органи или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.

ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Вакуумният уред е проектиран за почистване на басейни и спа басейни.
- Уверете се, че капакът на батерията е добре затворен, преди да включите уреда, за да избегнете проникване на вода вътре и повреждане на продукта.
- Не използвайте остри предмети върху филтърната торбичка, за да предотвратите повреждане.
- За да предотвратите повреда на мотора, не го включвайте, когато е извън водата.
- Не се доближавайте до вакуумната глава, когато е включена, за да избегнете прегряване на мотора и да удължите живота на продукта.
- Не разглобявайте мотора без разрешението на производителя.
- Работни условия:
- Дълбочина на водата: 35 cm до 120 cm
- Температура на водата: 4°C (39,2°F) до 35°C (95°F)
- Предупрежденията не са предвидени да включват всички възможни ситуации на риск и/или тежки наранявания. Притежателите на басейн/спа басейн винаги трябва да имат повишено внимание и здрав разум при използване на почистващото устройство. Уредите, работещи с батерии, също така трябва да бъдат маркирани с 8 бр. батерии АА.
- Инструкциите за уреди, работещи с батерии, трябва да съдържат по същество следното, доколкото е приложимо:
- 8 бр. батерии АА;
- Вижте ръководството за премахване и поставяне на батериите;
- Неакумулаторните батерии не трябва да бъдат презареждани;
- Различните видове батерии или нови и стари батерии, не трябва да бъдат смесвани;
- Батериите трябва да се поставят с правилната полярност;
- Изтощените батерии трябва да бъдат извадени от уреда и безопасно изхвърлени;
- Ако уредът няма да се използва и ще се съхранява за дълъг период от време, батериите трябва да се извадят;
- Клемите на захранването не трябва да бъдат поставяни в късо съединение.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблеми	Възможни причини	Решения
Машината не работи	Нивото на батерията е твърде ниско	Сменете батериите
	Батериите са поставени неправилно	Поставете правилно батериите
Прекалено слабо засмукване	Нивото на батерията е твърде ниско	Сменете батериите
	Торбичката за отпадъци е пълна	Извадете и изпразнете торбичката за отпадъци
Ненормален шум	Отпадъци в работното колело на мотора	Развийте смукателната глава, за да премахнете отпадъците от работното колело
	Работното колело на мотора е счупено	Върнете в магазина за сервизно обслужване

VLASNIČKI PRIRUČNIK
Model br. 58770

UPOZORENJE

- Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih uputili u korištenje uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti koje su uključene.
- Pumpe bez oznake da su zaštićene od utjecaja smrzavanja ne smiju se ostavljati vani tijekom hladnih vremenskih uvjeta.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.

SIGURNOSNE MJERE ZA RUKOVANJE BATERIJAMA

- Ne miješajte stare i nove baterije.
- Ne miješajte različite vrste baterija. Ne upotrebljavajte zajedno standardne alkalne (cink-ugljen) i punjive (nikal-kadmij) baterije.
- Pazite da pravilno postavite baterije pazeći na polaritet (+ i -).
- Ne izazivajte kratki spoj na baterijama.
- Nikada ne pokušavajte napuniti osnovne baterije jer bi punjenje moglo uzrokovati curenje, požar ili eksploziju.
- Uklonite punjive baterije iz uređaja prije nego što ih stavite na punjenje.
- Punjive baterije smiju se puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Nikada ne pokušavajte rastaviti ili otvoriti baterije jer mogu nastati opekotine od elektrolitičke tekućine.
- Izvadite baterije iz opreme koja se neće upotrebljavati duže vremensko razdoblje.
- Uklonite istrošene baterije iz uređaja.
- Nemojte spaljivati proizvod ili baterije. Provjerite svoje lokalne propise za odgovarajuće upute za odlaganje.
- Baterije se ne smiju izložiti izvorima topline kao što su Sunčeva svjetlost, vatra ili slični izvori.
- Koristite samo AA baterije (nisu uključene).

ODLAGANJE



Električni proizvodi ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom. Molimo reciklirajte u za to namijenjenim objektima, ako postoje. Savjet o recikliranju potražite kod lokalnih vlasti ili kod lokalnog distributera proizvoda.

TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

- Usisavač je dizajniran za čišćenje bazena i masažnih bazena.
- Provjerite je li poklopac baterije dobro zatvoren prije nego što ga uključite kako biste izbjegli curenje vode unutra i oštećenje proizvoda.
- Ne koristite oštre predmete na filter vrećici kako biste izbjegli oštećenje.
- Kako biste izbjegli oštećenje motora, nemojte ga uključivati bez vode.
- Nemojte zatvarati usisnu glavu kada je uključena kako biste izbjegli pregrijavanje motora i produljili vijek trajanja proizvoda.
- Ne rastavljajte motor bez odobrenja proizvođača.
- Radni uvjeti:
- Dubina vode: 35 cm do 120 cm
- Temperatura vode: 4°C do 35°C
- Upozorenja nisu namijenjena uključivanju svih mogućih slučajeva rizika i/ili teških ozljeda. Vlasnici bazena/masažnih bazena uvijek bi trebali biti vrlo oprezni i razumni pri rukovanju čistačem. Uređaji koji rade na baterije također će biti označeni s Baterija AA 8 komada.
- Upute za uređaje na baterije trebaju sadržavati opise, kao što su:
- 8 kom AA baterija;
- Izvadite i umetnite baterije - pogledajte priručnik;
- Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti;
- Ne miješajte različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije;
- Baterije moraju biti umetnute s pravilnim polaritetom;
- Izvadite ispražnjene baterije iz uređaja i sigurno ih odložite;
- Ako očekujete da uređaje nećete koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije;
- Na stezaljkama napajanja ne smije doći do kratkog spoja.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problemi	Mogući uzroci	Rješenja
Uređaj ne radi	Razina napunjenosti baterije je prenizka	Zamijenite baterije
	Baterije su neispravno postavljene	Ispravno umetnite baterije
Nedovoljno usisavanje	Razina napunjenosti baterije je prenizka	Zamijenite baterije
	Vrećica za otpatke je puna	Uklonite i ispraznite vrećicu za otpatke
Nenormalna buka	Ostaci u rotoru motora	Odvrnite usisnu glavu kako biste očistili krhotine iz rotora
	Rotor motora je pokvaren	Potražite pomoć u servisu

KASUTUSJUHEND
Mudel nr 58770

HOIATUS

- Isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kogemused ning väljaõpe, tohivad seda seadet kasutada ainult siis, kui nad on seadme kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru seadme kasutamisega seotud ohtudest.
- Pumpasid, millele pole märgitud, et need on külmumise eest kaitstud, ei tohi külma ilmaga õue jätta.
- Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada.
- Lastel ei tohi lubada seadet puhastada ja teha kasutajapoolseid hooldustöid.

OHUTUSMEETMED PATAREI KASUTAMISEL

- Ärge kasutage samaaegselt vanu ja uusi toiteelemente.
- Ärge kasutage samaaegselt eri tüüpi toiteelemente. Ärge kasutage koos leelispatareisid, tavapatareisid (süsinik-tsink) ja akusid (nikkel-kaadmium).
- Veenduge, et patareid on paigaldatud polaarsust (+ ja –) jälgides.
- Ärge patareisid lühistage.
- Ärge mingil juhul püüdke patareisid laadida, sest see võib põhjustada leket, tulekahju või plahvatuse.
- Enne laetava toiteelemendi laadimise alustamist tuleb see seadmelt eemaldada.
- Akude laadimine peab toimuma vaid täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge püüdke patareisid lahti võtta või avada - võite saada elektrilüüdipõletuse.
- Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, võtke akud välja.
- Tühjenenud patareid tuleb seadmelt eemaldada.
- Ärge põletage toodet ega patareisid. Järgige kasutuskohas kehtivaid jäätmekäitluseeskirju.
- Ärge jätke toiteelemente kuuma kohta, näiteks päikese kätte, leekide lähedusse või sarnasesse kohta.
- Kasutage vaid AA-suuruses patareisid või akusid (ei ole komplektis).

JÄÄTMEKÄITLUS



Elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Küsige kohalikult omavalitsuselt või edasimüüjalt nõu ringlussevõtu kohta.

TEHNILISED OHUTUSJUHISED

- Vaakum on mõeldud basseinide ja spaade puhastamiseks.
- Enne sisselülitamist veenduge, et patarei kork oleks tihedalt suletud, et vältida vee lekkimist ja toote kahjustamist.
- Kahjustamise vältimiseks ärge kasutage filtrikotil teravaid esemeid.
- Mootori kahjustamise vältimiseks ärge lülitage seda sisse, kui see on veest väljas.
- Ärge sulgege vaakumpead, kui see on sisse lülitatud, et vältida mootori ülekuumenemist ja pikendada toote kasutusiga.
- Ärge võtke mootorit lahti ilma tootja loata.
- Töötingimused:
- Vee sügavus: 35–120 cm
- Vee temperatuur: 4°C (39,2°F) –35 °C (95 °F)
- Hoiatused ei hõlma kõiki võimalikke juhtumeid, mis põhjustavad riske ja/või rasket kehavigastust. Basseini- ja spaaomanikud peavad puhasti kasutamisel olema väga ettevaatlikud ja kasutama tervet mõistust. Patareitoitega seadmel on märgitud, et see töötab kaheksa AA-patarei toimel.
- Patareitoitega seadme juhistes on järgmine teave, kui see on kohaldatav:
- Kaheksa AA-patareid;
- Eemaldage ja sisestage patareid vastavalt kasutusjuhendile;
- Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida;
- Erinevaid patareitüüpe ning uusi ja vanu korraga ei tohi kasutada;
- Patareide paigaldamisel jälgige polaarsust;
- Tühjad patareid tuleb seadmest eemaldada ja ohutult kõrvaldada;
- Kui seadet hoitakse pikaajaliselt kasutamata, tuleb patareid eemaldada;
- Toiteklemme ei tohi lühistada.

RIKKEOTSING

Ilmingud	Võimalikud põhjused	LAHENDUSED
Seade ei tööta	Patareid pole piisavalt täis	Vahetage patareid
	Patareid on valesti sisestatud	Sisestage patarei õigesti
Liiga väike imemisvõime	Patareid pole piisavalt täis	Vahetage patareid
	Prahikott on täis	Eemaldage ja tühjendage prahikott
Ebanormaalne müra	Praht mootori tiivikus	Keerake imiotsik lahti, et eemaldada tiivikult praht
	Mootori tiivik on katki	Minge tagasi poodi ja küsige abi

UPUTSTVO ZA VLASNIKA
Model br. 58770

UPOZORENJE

- Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni da koriste uređaj na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje su uključene.
- Pumpe bez indikacije da su zaštićene od efekta smrzavanja ne smeju se ostavljati napolju tokom vremenskih uslova smrzavanja.
- Deca se ne smeju igrati sa uređajem.
- Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca.

PREDROSTROŽNOST ZA BATERIJU

- Ne mešajte stare i nove baterije.
- Ne mešajte različite tipove baterija. Ne mešajte alkalne, standardne (karbon-cink) ili punjive (nikl-kadmijum) baterije.
- Uverite se da su baterije pravilno umetnute u odnosu na polaritet (+ i -).
- Ne dovodite baterije do kratkog spoja.
- Nikad ne pokušavajte da ponovo napunite primarne baterije, jer to može da uzrokuje curenje, požar ili eksploziju.
- Punjive baterije se moraju izvaditi iz ovog proizvoda pre punjenja.
- Punjive baterije se mogu puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Nikad ne pokušavajte da rastavite ili otvorite baterije jer to može da dovede do opekotina elektrolitima.
- Izvadite baterije iz opreme koju ne nameravate koristiti u dužem vremenskom periodu.
- Istrošene baterije se moraju izvaditi iz ovog proizvoda.
- Nemojte spaljivati proizvod ili baterije. Proverite svoje lokalne propise za odgovarajuća uputstva za odlaganje.
- Baterije se ne smeju izlagati vrućini kao što je sunčeva svetlost, vatra ili slično.
- Koristite samo AA baterije (nisu uključene).

ODLAGANJE



Električni proizvodi ne smeju da se odlažu sa komunalnim otpadom. Molimo reciklirajte u za to namenjenim objektima, ako postoje. Savet o recikliranju potražite kod lokalnih vlasti ili kod lokalnog distributera proizvoda.

TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Usisivač je dizajniran za čišćenje bazena i masažnih bazena.
- Pre uključivanja uverite se da je poklopac baterije dobro zatvoren da biste izbegli curenje vode u unutrašnjost i oštećenje proizvoda.
- Ne koristite oštre predmete na filter vrećici da biste izbegli oštećenje.
- Da biste izbegli oštećenje motora, nemojte ga uključivati bez vode.
- Ne zatvarajte usisnu glavu kada je uključena da biste izbegli pregrevanje motora i produžili vek trajanja proizvoda.
- Ne rastavljajte motor bez odobrenja proizvođača.
- Uslovi rada:
- Dubina vode: 35 cm do 120 cm
- Temperatura vode: 4°C do 35°C
- Upozorenja nemaju za cilj da uključe sve moguće slučajeve rizika i/ili teških povreda. Vlasnici bazena/banje uvek treba da budu veoma oprezni i imaju zdrav razum kada koriste čistač. Uređaji koji rade na baterije takođe će biti označeni sa 8 komada AA baterija.
- Upute za uređaje na baterije trebaju sadržavati opise, kao što su:
- 8 kom AA baterija;
- Uklonite i umetnite baterije - pogledajte uputstvo;
- Baterije koje se ne mogu puniti ne smeju se puniti;
- Ne mešajte različite vrste baterija ili nove i polovne baterije;
- Baterije moraju biti umetnute sa pravilnim polaritetom;
- Izvadite ispražnjene baterije iz uređaja i bezbedno ih odložite;
- Ako očekujete da uređaje nećete koristiti duže vreme, izvadite baterije;
- Na stezaljkama napajanja ne sme doći do kratkog spoja.

REŠAVANJE PROBLEMA

Problemi	Mogući uzroci	Rešenja
Uređaj ne radi	Nivo baterije je prenizak	Zamenite baterije
	Baterije su nepravilno postavljene	Umetnite baterije ispravno
Nedovoljno usisavanje	Nivo baterije je prenizak	Zamenite baterije
	Vrećica za otpatke je puna	Uklonite i ispraznite vrećicu za otpatke
Nenormalna buka	Krhotine u radnom kolu motora	Odvrnite usisnu glavu da biste očistili ostatke iz radnog kola
	Rotor motora je pokvaren	Potražite pomoć u servisu

دليل المالك
الطراز رقم 58770

تحذير

• يمكن استخدام الأجهزة من قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.
• لا يجب ترك المضخات في الخارج أثناء ظروف الطقس المتجمد إلا في حالة الإشارة إلى أنها محمية من تأثير التجمد.
• ويجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز.
• يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز.
• لا يجوز للأطفال إجراء التنظيف والصيانة التي تجب على المستخدم.

الاحتياطات الخاصة بالبطارية

• لا تخلط استخدام البطاريات القديمة والجديدة.
• لا تخلط أنواعًا مختلفة من البطاريات. لا تمزج بين البطاريات القلوية القياسية (الكربون - الزنك) أو القابلة لإعادة الشحن (النيكل - الكادميوم).
• تأكد من تركيب البطاريات بشكل صحيح فيما يتعلق بالقطبية (+ و -).
• لا تحدث دائرة قصر في طرفي البطارية.
• لا تحاول مطلقًا إعادة شحن البطاريات الأساسية لأن ذلك قد يتسبب في حدوث تسرب أو حريق أو انفجار.
• يجب فك البطاريات القابلة لإعادة الشحن من هذا المنتج قبل شحنها.
• يجب شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.
• لا تحاول أبدًا تفكيك البطاريات أو فتحها لأن ذلك قد يؤدي إلى حروق بسبب الكهرباء.
• فك البطاريات في حالة عدم استخدام الوحدة لفترة طويلة من الوقت.
• يجب إزالة البطاريات المستنفدة من المنتج.
• لا تحرق المنتج أو البطاريات. تحقق من اللوائح المحلية الخاصة بك للحصول على تعليمات التخلص المناسبة.
• يجب عدم تعريض البطاريات إلى الحرارة المفرطة مثل ضوء الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.
• استخدم فقط بطاريات AA (غير مدرجة).

التخلص من المنتج



يجب عدم التخلص من المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة تدويرها عندما تتوفر المرافق. ارجع إلى السلطات المحلية لديك أو بائع التجزئة للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.

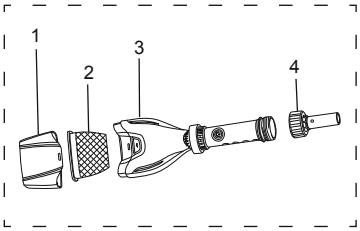
تعليمات فنية للسلامة

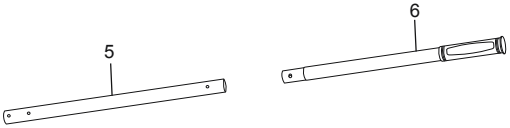
• تم تصميم المكنسة لتنظيف حمامات السباحة والحمامات المعدنية.
• تأكد من إغلاق غطاء البطارية بإحكام قبل تشغيله لتجنب تسرب الماء إلى الداخل وإتلاف المنتج.
• لا تستخدم أشياء حادة على كيس الفلتر لتجنب التلف.
• لتجنب إتلاف الموتور، لا تقم بتشغيله عند نفاد الماء.
• لا تقترب من رأس المكنسة عند تشغيلها لتجنب ارتفاع درجة حرارة الموتور وإطالة عمر المنتج.
• لا تقم بفك المحرك بدون إذن من الشركة المصنعة.
• ظروف العمل:
• عمق الماء: 35 سم إلى 120 سم
• درجة حرارة الماء: من 4 درجات مئوية (39.2 درجة فهرنهايت) إلى 35 درجة مئوية (95 درجة فهرنهايت)
• إن التحذيرات لا يُقصد منها تضمين جميع أمثلة المخاطر المحتملة و/أو الإصابات الشديدة. يجب أن يتوخى مالكو حمامات السباحة/المنتجعات دائمًا أعلى درجات الحذر واليقظة عند استخدام المنتج. يجب أيضًا أن تمتاز الأجهزة التي تعمل بالبطارية ببطارية AA المكونة من 8 قطع.
• يجب أن تحتوي التعليمات الخاصة بالأجهزة التي تعمل بالبطاريات على مادة ما يلي، حسب الاقتضاء:
• بطارية AA من 8 قطع؛
• قم بإزالة البطاريات وإدخالها، وارجع إلى الدليل؛
• عدم إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن؛
• يجب عدم خلط أنواع مختلفة من البطاريات أو البطاريات الجديدة والمستخدمة؛
• يجب إدخال البطاريات ذات القطبية الصحيحة؛
• يجب إزالة البطاريات المستنفدة من الجهاز والتخلص منها بأمان؛
• في حالة تخزين الجهاز دون استخدامه لفترة طويلة، يجب إزالة البطاريات؛
• يجب ألا تكون أطراف الإمداد قصيرة الدائرة.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلات	الأسباب المحتملة	الحلول
الوحدة لا تعمل	مستوى البطارية منخفض جدًا	استبدل البطاريات
	تم تركيب البطاريات بشكل غير صحيح	أدخل البطاريات بشكل صحيح
شفط قليل جدا	مستوى البطارية منخفض جدًا	استبدل البطاريات
	كيس الشوائب ممتلئ	قم بإزالة كيس الشوائب وإفراغه
ضوضاء غير طبيعية	الشوائب في دافعة المحرك	قم بفك رأس الشفط لتنظيف الشوائب في الدافعة
	دافعة المحرك معطلة	يجب الرجوع إلى المتجر للحصول على المساعدة

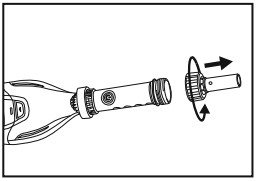




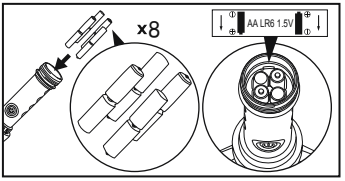




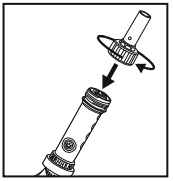
1



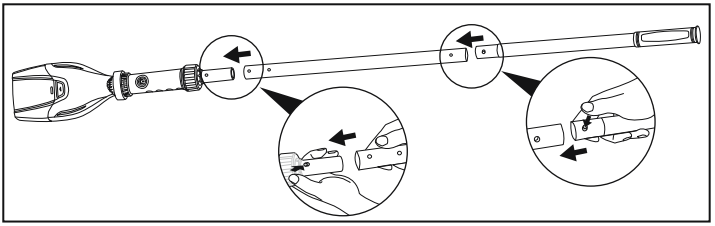
2



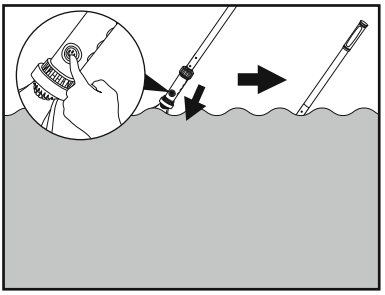
3



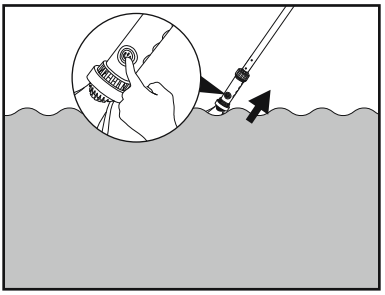
4

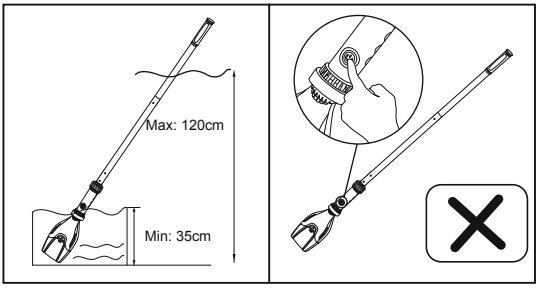


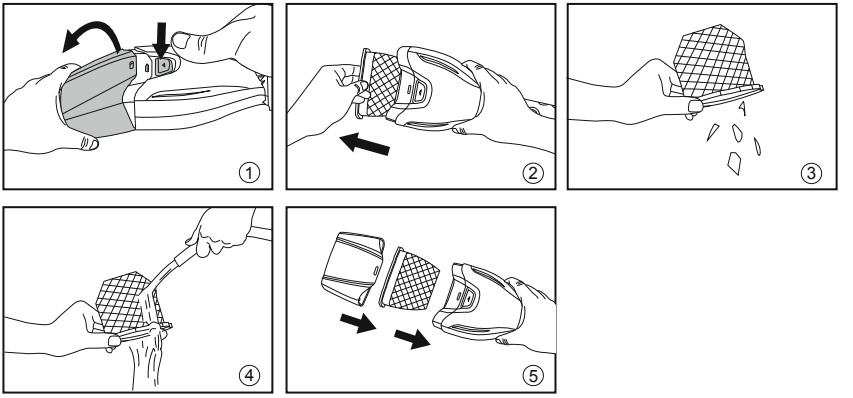
5



6




Max: 120cm
Min: 35cm


①
②
③
④
⑤

©2024 Bestway Inflatables & Material Corp.
All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati
Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**
Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**
Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**
Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabbricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.**
Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**
Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**
Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.**
(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101).
Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S. McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.**

www.bestwaycorp.com